

FRANÇAIS : PAGE 22
ESPAÑOL: PÁGINA 46

Instruction manual

Oilfree Compressor



MODEL #
CPFC2TV3525VP

IMPORTANT!

Please make certain that the person who is to use this equipment carefully reads and understands these instructions before starting operations.

To learn more about Porter-Cable
visit our website at:
<http://www.porter-cable.com>

PORTER-CABLE®

The Model and Serial No. plate is located on the main housing of the tool. Record these numbers in the spaces below and retain for future reference.

Model No. _____

Type _____

Serial No. _____

TABLE OF CONTENTS

WARRANTY	2
SPECIFICATIONS	3
SAFETY GUIDELINES-DEFINITIONS	3
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	3-9
GLOSSARY	9
DUTY CYCLE	9
ACCESSORIES	10
ASSEMBLY	10
INSTALLATION	10-11
OPERATION	12-14
MAINTENANCE	14-15
SERVICE AND ADJUSTMENTS	16-17
STORAGE	18
TROUBLESHOOTING GUIDE	19-21

SAFETY GUIDELINES - DEFINITIONS

This manual contains information that is important for you to know and understand. This information relates to protecting YOUR SAFETY and PREVENTING EQUIPMENT PROBLEMS. To help you recognize this information, we use the symbols below. Please read the manual and pay attention to these symbols.

<p>▲ DANGER: Indicates an imminently hazardous situation which, if not avoided, will result in death or serious injury.</p>	<p>▲ CAUTION: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in minor or moderate injury.</p>
<p>▲ WARNING: Indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, could result in death or serious injury.</p>	<p>CAUTION: Used without the safety alert symbol indicates a potentially hazardous situation which, if not avoided, may result in property damage.</p>

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

▲ WARNING: This product contains chemicals known to the State of California to cause cancer, and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after handling.

▲ WARNING: Some dust contains chemicals known to the State of California to cause cancer, birth defects or other reproductive harm such as asbestos and lead in lead based paint.

▲ WARNING: Do not operate this unit until you read this instruction manual for safety, operation and maintenance instructions.



SAVE THESE INSTRUCTIONS

HAZARD



⚠ DANGER: RISK OF EXPLOSION OR FIRE

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> It is normal for electrical contacts within the motor and pressure switch to spark. 	<ul style="list-style-type: none"> Always operate the compressor in a well ventilated area free of combustible materials, gasoline, or solvent vapors.
<ul style="list-style-type: none"> If electrical sparks from compressor come into contact with flammable vapors, they may ignite, causing fire or explosion. 	<ul style="list-style-type: none"> If spraying flammable materials, locate compressor at least 20' (6.1 m) away from spray area. An additional length of air hose may be required. Store flammable materials in a secure location away from compressor.
<ul style="list-style-type: none"> Restricting any of the compressor ventilation openings will cause serious overheating and could cause fire. 	<ul style="list-style-type: none"> Never place objects against or on top of compressor. Operate compressor in an open area at least 12" (30.5 cm) away from any wall or obstruction that would restrict the flow of fresh air to the ventilation openings. Operate compressor in a clean, dry well ventilated area. Do not operate unit in any confined area. Store indoors.
<ul style="list-style-type: none"> Unattended operation of this product could result in personal injury or property damage. To reduce the risk of fire, do not allow the compressor to operate unattended. 	<ul style="list-style-type: none"> Always remain in attendance with the product when it is operating. Always turn off and unplug unit when not in use.

HAZARD



⚠ DANGER: RISK TO BREATHING (ASPHYXIATION)

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> The compressed air directly from your compressor is not safe for breathing. The air stream may contain carbon monoxide, toxic vapors, or solid particles from the air tank. Breathing these contaminants can cause serious injury or death. 	<ul style="list-style-type: none"> Never use air obtained directly from the compressor to supply air for human consumption. The compressor is not equipped with suitable filters and in-line safety equipment for human consumption.

- | | |
|--|--|
| <ul style="list-style-type: none"> • Exposure to chemicals in dust created by power sanding, sawing, grinding, drilling, and other construction activities may be harmful. • Sprayed materials such as paint, paint solvents, paint remover, insecticides, weed killers, may contain harmful vapors and poisons. | <ul style="list-style-type: none"> • Work in an area with good cross ventilation. Read and follow the safety instructions provided on the label or safety data sheets for the materials you are spraying. Always use certified safety equipment: NIOSH/OSHA respiratory protection or properly fitting face mask designed for use with your specific application. |
|--|--|

HAZARD



⚠ WARNING: RISK OF BURSTING

Air Tank: The air tank on your compressor is designed and may be UM coded [for units with air tanks greater than 6" (152.4 mm) diameter] according to ASME Section VIII, Div. 1 rules. All pressure vessels should be inspected once every two years. To find your state pressure vessels inspector, look under the Division of Labor and Industries in the government section of a phone book .

The following conditions could lead to a weakening of the air tank, and result in a violent air tank explosion:

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> • Failure to properly drain condensed water from air tank, causing rust and thinning of the steel air tank. 	<ul style="list-style-type: none"> • Drain air tank daily or after each use. If air tank develops a leak, replace it immediately with a new air tank or replace the entire compressor.
<ul style="list-style-type: none"> • Modifications or attempted repairs to the air tank. 	<ul style="list-style-type: none"> • Never drill into, weld, or make any modifications to the air tank or its attachments. Never attempt to repair a damaged or leaking air tank. Replace with a new air tank.
<ul style="list-style-type: none"> • Unauthorized modifications to the safety valve or any other components which control air tank pressure. 	<ul style="list-style-type: none"> • The air tank is designed to withstand specific operating pressures. Never make adjustments or parts substitutions to alter the factory set operating pressures.

Attachments & accessories:

- | | |
|--|---|
| <ul style="list-style-type: none"> • Exceeding the pressure rating of air tools, spray guns, air operated accessories, tires, and other inflatables can cause them to explode or fly apart, and could result in serious injury. | <ul style="list-style-type: none"> • Follow the equipment manufacturers recommendation and never exceed the maximum allowable pressure rating of attachments. Never use compressor to inflate small low pressure objects such as children's toys, footballs, basketballs, etc. |
|--|---|

Tires:

- | | |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> Over inflation of tires could result in serious injury and property damage. | <ul style="list-style-type: none"> Use a tire pressure gauge to check the tires pressure before each use and while inflating tires; see the tire sidewall for the correct tire pressure. <p>NOTE: Air tanks, compressors and similar equipment used to inflate tires can fill small tires similar to these very rapidly. Adjust pressure regulator on air supply to no more than the rating of the tire pressure. Add air in small increments and frequently use the tire gauge to prevent over inflation.</p> |
|---|--|

HAZARD**⚠ WARNING: RISK OF ELECTRICAL SHOCK**

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> Your compressor is powered by electricity. Like any other electrically powered device, if it is not used properly it may cause electric shock. 	<ul style="list-style-type: none"> Never operate the compressor outdoors when it is raining or in wet conditions. Never operate compressor with protective covers removed or damaged.
<ul style="list-style-type: none"> Repairs attempted by unqualified personnel can result in serious injury or death by electrocution. 	<ul style="list-style-type: none"> Any electrical wiring or repairs required on this product should be performed by authorized service center personnel in accordance with national and local electrical codes.
<ul style="list-style-type: none"> Electrical Grounding: Failure to provide adequate grounding to this product could result in serious injury or death from electrocution. Refer to Grounding Instructions paragraph in the <i>Installation</i> section. 	<ul style="list-style-type: none"> Make certain that the electrical circuit to which the compressor is connected provides proper electrical grounding, correct voltage and adequate fuse protection.

HAZARD**⚠ WARNING: RISK FROM FLYING OBJECTS**

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none"> The compressed air stream can cause soft tissue damage to exposed skin and can propel dirt, chips, loose particles, and small objects at high speed, resulting in property damage or personal injury. 	<ul style="list-style-type: none"> Always wear certified safety equipment: ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3) with side shields when using the compressor. Never point any nozzle or sprayer toward any part of the body or at other people or animals. Always turn the compressor off and bleed pressure from the air hose and air tank before attempting maintenance, attaching tools or accessories.

HAZARD



⚠ WARNING: RISK OF HOT SURFACES

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none">• Touching exposed metal such as the compressor head, engine head, engine exhaust or outlet tubes, can result in serious burns.	<ul style="list-style-type: none">• Never touch any exposed metal parts on compressor during or immediately after operation. Compressor will remain hot for several minutes after operation.• Do not reach around protective shrouds or attempt maintenance until unit has been allowed to cool.

HAZARD



⚠ WARNING: RISK FROM MOVING PARTS

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none">• Moving parts such as the pulley, flywheel, and belt can cause serious injury if they come into contact with you or your clothing.	<ul style="list-style-type: none">• Never operate the compressor with guards or covers which are damaged or removed.• Keep your hair, clothing, and gloves away from moving parts. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.• Air vents may cover moving parts and should be avoided as well.
<ul style="list-style-type: none">• Attempting to operate compressor with damaged or missing parts or attempting to repair compressor with protective shrouds removed can expose you to moving parts and can result in serious injury.	<ul style="list-style-type: none">• Any repairs required on this product should be performed by authorized service center personnel.

HAZARD



⚠ WARNING: RISK OF UNSAFE OPERATION

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none">• Unsafe operation of your compressor could lead to serious injury or death to you or others.	<ul style="list-style-type: none">• Review and understand all instructions and warnings in this manual.• Become familiar with the operation and controls of the air compressor.• Keep operating area clear of all persons, pets, and obstacles.• Keep children away from the air compressor at all times.• Do not operate the product when fatigued or under the influence of alcohol or drugs. Stay alert at all times.• Never defeat the safety features of this product.• Equip area of operation with a fire extinguisher.• Do not operate machine with missing, broken, or unauthorized parts.

HAZARD



⚠ WARNING: RISK OF FALLING

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none">• A portable compressor can fall from a table, workbench, or roof causing damage to the compressor and could result in serious injury or death to the operator.	<ul style="list-style-type: none">• Always operate compressor in a stable secure position to prevent accidental movement of the unit. Never operate compressor on a roof or other elevated position. Use additional air hose to reach high locations.

HAZARD



⚠ WARNING: RISK OF INJURY FROM LIFTING

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none">• Serious injury can result from attempting to lift too heavy an object.	<ul style="list-style-type: none">• The compressor is too heavy to be lifted by one person. Obtain assistance from others before lifting.

HAZARD



⚠ CAUTION: RISK FROM NOISE

WHAT CAN HAPPEN	HOW TO PREVENT IT
<ul style="list-style-type: none">Under some conditions and duration of use, noise from this product may contribute to hearing loss.	<ul style="list-style-type: none">Always wear certified safety equipment: ANSI S12.6 (S3.19) hearing protection.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE

SPECIFICATIONS

Model No.	CPFC2TV3525VP
Bore	2.375" (60.3 mm)
Stroke High Pressure	0.54" (14.0 mm)
Low Pressure	1.45" (37.0 mm)
Voltage/Hz-Single Phase	120
Minimum Branch Circuit Requirement	15 amps
Fuse Type	Time Delay
Air Tank Capacity (Gallon)	25 (94.6 Liter)
Approximate Cut-in Pressure	145 PSIG
Approximate Cut-out Pressure	175 PSIG
SCFM @ 40 psig	*5.8
SCFM @ 90 psig	*5.1

*Tested per ISO 1217

Refer to Glossary for abbreviations.

GLOSSARY

Become familiar with these terms before operating the unit.

CFM: Cubic feet per minute.

SCFM: Standard cubic feet per minute; a unit of measure of air delivery.

PSIG: Pounds per square inch gauge; a unit of measure of pressure.

Code Certification: Products that bear one or more of the following marks: UL, CUL, ETL, CETL, have been evaluated by OSHA certified independent safety laboratories and meet the applicable Underwriters Laboratories Standards for Safety.

Cut-In Pressure: While the motor is off, air tank pressure drops as you continue to use your accessory. When the tank pressure drops to a certain low level the motor will restart automatically. The low pressure at which the motor automatically restarts is called "cut-in" pressure.

Cut-Out Pressure: When an air compressor is turned on and begins to run, air pressure in the air tank begins to build. It builds to a certain high pressure before the motor automatically shuts off - protecting your air tank from pressure higher than its capacity. The high pressure at which the motor shuts off is called "cut-out" pressure.

Branch Circuit: Circuit carrying electricity from electrical panel to outlet.

DUTY CYCLE

This air compressor pump is capable of running continuously. However, to prolong the life of your air compressor, it is recommended that a 50%-75% average duty cycle be maintained; that is, the air compressor pump should not run more than 30-45 minutes in any given hour.

ASSEMBLY

UNPACKING

1. Remove unit from carton and discard all packaging.

INSTALLATION

HOW TO SET UP YOUR UNIT

LOCATION OF THE AIR COMPRESSOR

- Locate the air compressor in a clean, dry and well ventilated area.
- The air compressor should be located at least 12" (30.5 cm) away from the wall or other obstructions that will interfere with the flow of air.
- Place the air compressor on a flat level surface in the vertical position resting on the rubber bumpers and wheels
- The air compressor pump and shroud are designed to allow for proper cooling. The ventilation openings on the compressor are necessary to maintain proper operating temperature. Do not place rags or other containers on or near these openings.

GROUNDING INSTRUCTIONS

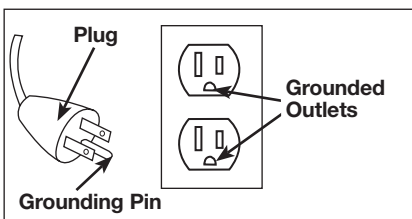
▲ WARNING: Risk of Electrical Shock. In the event of a short circuit, grounding reduces the risk of shock by providing an escape wire for the electric current. This air compressor must be properly grounded.

The portable air compressor is equipped with a cord having a grounding wire with an appropriate grounding plug (see following illustrations).

1. The cord set and plug with this unit contains a grounding pin. This plug MUST be used with a grounded outlet.

IMPORTANT: The outlet being used must be installed and grounded in accordance with all local codes and ordinances.

2. Make sure the outlet being used has the same configuration as the grounded plug. **DO NOT USE AN ADAPTER.** See illustration.
3. Inspect the plug and cord before each use. Do not use if there are signs of damage.
4. If these grounding instructions are not completely understood, or if in doubt as to whether the compressor is properly grounded, have the installation checked by a qualified electrician.



▲ DANGER: Risk of Electrical Shock. **IMPROPER GROUNDING CAN RESULT IN ELECTRICAL SHOCK.**

Do not modify the plug provided. If it does not fit the available outlet, a correct outlet should be installed by a qualified electrician.

Repairs to the cord set or plug MUST be made by a qualified electrician.

EXTENSION CORDS

Using extension cords is not recommended. The use of extension cords will cause voltage to drop resulting in power loss to the motor and overheating.

Instead of using an extension cord, increase the working reach of the air hose by attaching another length of hose to its end. Attach additional lengths of hose as needed.

If an extension cord must be used, be sure it is:

- a 3-wire extension cord that has a 3-blade grounding plug, and a 3-slot receptacle that will accept the plug on the product
- in good condition
- no longer than 50 feet
- 12 gauge (AWG) or larger. (Wire size increases as gauge number decreases. 10 AWG and 8 AWG may also be used. DO NOT USE 14 OR 16 AWG.)

VOLTAGE AND CIRCUIT PROTECTION

Refer to the specification chart for the voltage and minimum branch circuit requirements.

▲ CAUTION: Certain air compressors can be operated on a 15 amp circuit if the following conditions are met.

1. Voltage supply to circuit must comply with the National Electrical Code.
2. Circuit is not used to supply any other electrical needs.
3. Extension cords comply with specifications.
4. Circuit is equipped with a 15 amp circuit breaker or 15 amp time delay fuse.

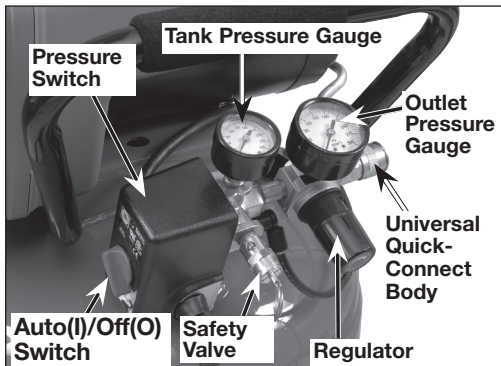
NOTE: If compressor is connected to a circuit protected by fuses, use only time delay fuses. Time delay fuses should be marked "D" in Canada and "T" in the US.

If any of the above conditions cannot be met, or if operation of the compressor repeatedly causes interruption of the power, it may be necessary to operate it from a 20 amp circuit. It is not necessary to change the cord set.

OPERATION

KNOW YOUR AIR COMPRESSOR

READ THIS OWNER'S MANUAL AND SAFETY RULES BEFORE OPERATING YOUR UNIT. Compare the illustrations with your unit to familiarize yourself with the location of various controls and adjustments. Save this manual for future reference.



DESCRIPTION OF OPERATION

Become familiar with these controls before operating the unit.

Auto(I)/Off(O) Switch: Place this switch in the "Auto (I)" position to provide automatic power to the pressure switch and "Off (O)" to remove power at the end of each use.

Pressure Switch: The pressure switch automatically starts the motor when the air tank pressure drops below the factory set "cut-in" pressure. It stops the motor when the air tank pressure reaches the factory set "cut-out" pressure.

Safety Valve: If the pressure switch does not shut off the air compressor at its "cut-out" pressure setting, the safety valve will protect against high pressure by "popping out" at its factory set pressure (slightly higher than the pressure switch "cut-out" setting).

Outlet Pressure Gauge: The outlet pressure gauge indicates the air pressure available at the outlet side of the regulator. This pressure is controlled by the regulator and is always less than or equal to the tank pressure.

Tank Pressure Gauge: The tank pressure gauge indicates the reserve air pressure in the tank.

Regulator: Controls the air pressure shown on the outlet pressure gauge. Pull the knob out and turn clockwise to increase pressure and counterclockwise to decrease pressure. When the desired pressure is reached push knob in to lock in place.

Universal Quick-Connect Body: The universal quick-connect body accepts the three most popular styles of quick-connect plugs- Industrial, automotive (Tru-flate), and ARO. One hand push-to-connect operation makes connections simple and easy.

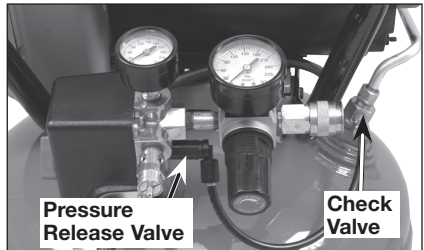
Drain Valve: The drain valve is located at the base of the air tank and is used to drain condensation at the end of each use.



Cooling System (not shown): This compressor contains an advanced design cooling system. At the heart of this cooling system is an engineered fan. It is perfectly normal for this fan to blow air through the vent holes in large amounts. You know that the cooling system is working when air is being expelled.

Air Compressor Pump (not shown): Compresses air into the air tank. Working air is not available until the compressor has raised the air tank pressure above that required at the air outlet.

Check Valve: When the air compressor is operating, the check valve is "open", allowing compressed air to enter the air tank. When the air compressor reaches "cut-out" pressure, the check valve "closes", allowing air pressure to remain inside the air tank.



Pressure Release Valve: The pressure release valve located on the side of the pressure switch, is designed to automatically release compressed air from the compressor head and the outlet tube when the air compressor reaches "cut-out" pressure or is shut off. The pressure release valve allows the motor to restart freely. When the motor stops running, air will be heard escaping from this valve for a few seconds. No air should be heard leaking when the motor is running, or continuous leaking after unit reaches "cut-out" pressure.

HOW TO USE YOUR UNIT

How to Stop

1. Set the Auto/Off lever to "Off".

Before Starting

▲WARNING: Do not operate this unit until you read this instruction manual for safety, operation and maintenance instructions.

Break-in Procedure

▲CAUTION: Risk of Unsafe Operation. Serious damage may result if the following break-in instructions are not closely followed.

This procedure is required **before** the air compressor is put into service and when the check valve or a complete compressor pump has been replaced.

1. Make sure the Auto/Off lever is in the "Off" position.

NOTE: Pull coupler back until it clicks to prevent air from escaping through the quick connect.

2. Plug the power cord into the correct branch circuit receptacle. (Refer to **Voltage and Circuit Protection** paragraph in the *Installation* section of this manual.)
3. Open the drain valve (counter-clockwise) fully to permit air to escape and prevent air pressure build up in the air tank during the break-in period.
4. Move the Auto/Off lever to "Auto" position. The compressor will start.
5. Run the compressor for 15 minutes. Make sure the drain valve is open and there is minimal air pressure build-up in tank.
6. After 15 minutes, close the drain valve by turning clockwise. The air receiver will fill to "cut-out" pressure and the motor will stop.

The compressor is now ready for use.

Before Each Start-Up

1. Place Auto/Off lever to "Off".
2. Pull the regulator knob out and turn counterclockwise to set the outlet pressure to zero.
3. Visually inspect air hose, replace if needed.
4. Attach hose and accessories.

NOTE: The hose or accessory will require a quick connect plug if the air outlet is equipped with a quick connect socket.

▲WARNING: Risk of Flying Objects. Pull the regulator knob out and turn counter-clockwise to set the outlet pressure to zero when removing hose or accessories to prevent hose backlash.

▲WARNING: Risk of unsafe operation. Firmly grasp air hose in hand when installing or disconnecting to prevent hose whip.

▲WARNING: Risk of unsafe operation. Do not use damaged or worn accessories.

▲WARNING: Risk of Bursting. Too much air pressure causes a hazardous risk of bursting. Check the manufacturer's maximum pressure rating for air tools and accessories. The regulator outlet pressure must never exceed the maximum pressure rating.

▲ CAUTION: Risk of unsafe operation. Compressed air from the unit may contain water condensation and oil mist. Do not spray unfiltered air at an item that could be damaged by moisture. Some air tools and accessories may require filtered air. Read the instructions for the air tools and accessories.

How to Start

1. Turn the Auto/Off lever to "Auto" and allow tank pressure to build. Motor will stop when tank pressure reaches "cut-out" pressure.
2. Pull the regulator knob out and turn clockwise to increase pressure. When the desired pressure is reached push knob in to lock in place.

▲ WARNING: Risk of unsafe operation. If any unusual noise or vibration is noticed, stop the compressor immediately and have it checked by a trained service technician.

The compressor is ready for use.

MAINTENANCE

CUSTOMER RESPONSIBILITIES

	Before each use	Daily or after each use	Every 100 hours	Yearly
Check Safety Valve	X			
Drain Tank		X		
Air Filter			X ¹	
Air compressor pump intake and exhaust valves				X
1- more frequent in dusty or humid conditions				

▲ WARNING: Risk of Unsafe Operation. Unit cycles automatically when power is on. When servicing, you may be exposed to voltage sources, compressed air, or moving parts. Before servicing unit unplug or disconnect electrical supply to the air compressor, bleed tank of pressure, and allow the air compressor to cool.

To ensure efficient operation and longer life of the air compressor, a routine maintenance schedule should be prepared and followed. The above routine maintenance schedule is geared to an air compressor in a normal working environment operating on a daily basis. If necessary, the schedule should be modified to suit the conditions under which your air compressor is used. The modifications will depend upon the hours of operation and the working environment. Compressors in an extremely dirty and/or hostile environment will require a greater frequency of all maintenance checks.

NOTE: See *Operation* section for the location of controls.

TO CHECK SAFETY VALVE

▲ WARNING: Risk of Bursting. If the safety valve does not work properly, over-pressurization may occur, causing air tank rupture or an explosion.

▲ WARNING: Risk from Flying Objects. Always wear certified safety equipment: ANSI Z87.1 eye protection (CAN/CSA Z94.3) with side shields.

1. Before starting compressor, pull the ring on the safety valve to make sure that the safety valve operates freely. If the valve is stuck or does not operate smoothly, it must be replaced with the same type of valve.

TO DRAIN TANK

⚠ WARNING: Risk of unsafe operation. Air tanks contain high pressure air. Keep face and other body parts away from outlet of drain. Use eye protection [ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3)] when draining as debris can be kicked up into face.

⚠ WARNING: Risk from noise. Use ear protection (ANSI S12.6 (S3.19) as air flow noise is loud when draining.

NOTE: All compressed air systems generate condensate that accumulates in any drain point (e.g., tanks, filter, aftercoolers, dryers). This condensate contains lubricating oil and/or substances which may be regulated and must be disposed of in accordance with local, state, and federal laws and regulations.

1. Set the Auto/Off lever to "Off" and unplug unit.
2. Pull the regulator knob out and turn counterclockwise to set the outlet pressure to zero.
3. Remove the air tool or accessory.
4. Pull ring on safety valve allowing air to bleed from the tank until tank pressure is approximately 20 psi. Release safety valve ring.
5. Drain water from air tank by opening drain valve (counter-clockwise) on bottom of tank.

⚠ WARNING: Risk of Bursting. Water will condense in the air tank. If not drained, water will corrode and weaken the air tank causing a risk of air tank rupture.

⚠ CAUTION: Risk of Property Damage. Drain water from air tank may contain oil and rust which can cause stains.

6. After the water has been drained, close the drain valve (clockwise). The air compressor can now be stored.

NOTE: If drain valve is plugged, release all air pressure. The valve can then be removed, cleaned, the reinstalled.

AIR FILTER INSPECTION AND REPLACEMENT

⚠ WARNING: Hot surfaces. Risk of burn. Compressor heads are exposed when filter cover is removed. Allow compressor to cool prior to servicing.

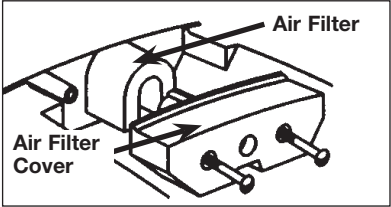
⚠ CAUTION: Keep the air filter clean at all times. Do not operate the air compressor with the air filter removed.

A dirty air filter will not allow the compressor to operate at full capacity. Keep the air filter clean at all times.

1. Remove the air filter cover.
2. Remove the air filter and make sure it is clean.

IMPORTANT: Do not operate the compressor with the air filter removed.

3. If dirty, rinse air filter with warm water and squeeze dry.
4. Replace air filter and air filter cover.



NOTE: If the air filter is extremely dirty it will need to be replaced. Refer to the *Repair Parts* for the correct part number.

AIR COMPRESSOR PUMP INTAKE AND EXHAUST VALVES

Once a year have a Trained Service Technician check the air compressor pump intake and exhaust valves.

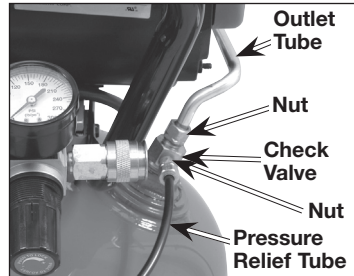
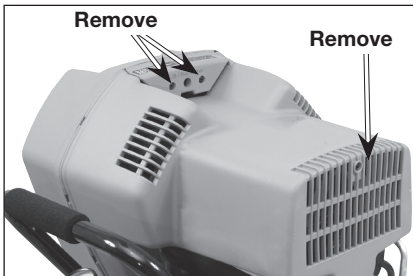
SERVICE AND ADJUSTMENTS

ALL MAINTENANCE AND REPAIR OPERATIONS NOT LISTED MUST BE PERFORMED BY A TRAINED SERVICE TECHNICIAN.

⚠ WARNING: Risk of Unsafe Operation. Unit cycles automatically when power is on. When servicing, you may be exposed to voltage sources, compressed air, or moving parts. Before servicing unit unplug or disconnect electrical supply to the air compressor, bleed tank of pressure, and allow the air compressor to cool.

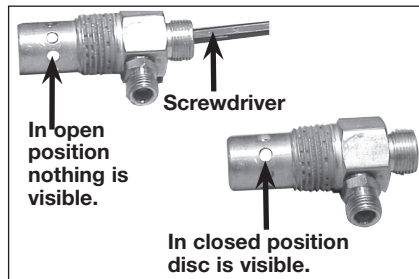
TO REPLACE OR CLEAN CHECK VALVE

1. Release all air pressure from air tank. See **To Drain Tank** in the *Maintenance* section.
2. Set the Auto/Off lever to "Off" and unplug unit.
3. Using a phillips screwdriver, remove the air filter cover.
4. Remove the rear shrouds using T-20 torx wrench.



5. Using an adjustable wrench, loosen outlet tube nut at air tank. Carefully move outlet tube away from check valve.
6. Using an adjustable wrench loosen pressure relief tube nut at air tank. Carefully move pressure relief tube away from check valve.
7. Unscrew the check valve (turn counterclockwise) using a 7/8" open end wrench. **NOTE** the orientation for reassembly.
8. Using a screwdriver, carefully push the valve disc up and down.

NOTE: The valve disc should move freely up and down on a spring which holds the valve disc in the closed position; if not the check valve needs to be cleaned or replaced.

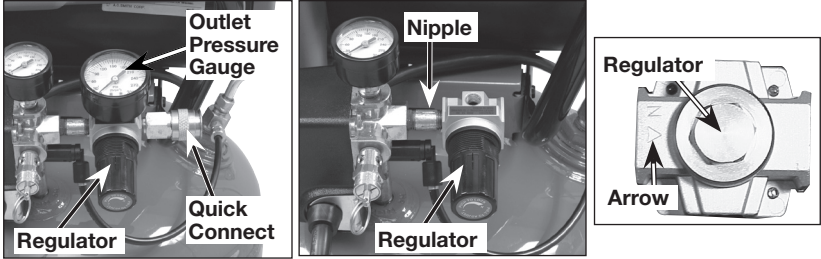


9. Clean or replace the check valve. A solvent, such as paint or varnish remover can be used to clean the check valve.

10. Apply sealant to the check valve threads. Reinstall the check valve (turn clockwise).
11. Replace the pressure release tube. Tighten nut.
12. Replace the outlet tube and tighten nut.
13. Replace the shroud and air filter.
14. Perform the break-in procedure. See **Break-in Procedure** in the *Operation* section.

TO REPLACE REGULATOR

1. Release all air pressure from air tank. See **To Drain Tank** in the *Maintenance* section.
2. Set the Auto/Off lever to "Off" and unplug unit.
3. Remove the outlet pressure gauge and quick connect (if equipped) from the regulator.



4. Remove the regulator.
5. Apply pipe sealant tape to the nipple.
6. Assemble the regulator and orient as shown.

NOTE: Arrow indicates flow of air. Make sure it is pointing in the direction of air flow.

7. Reapply pipe sealant to outlet pressure gauge and quick connect.
8. Reassemble outlet pressure gauge and quick connect. Orient outlet pressure gauge to read correctly. Tighten quick connect with wrench.

STORAGE

Before you store the air compressor, make sure you do the following:

1. Review the *Maintenance* section on the preceding pages and perform scheduled maintenance as necessary.
2. Set the Auto/Off lever to "Off" and unplug unit.
3. **⚠ WARNING: Risk of Flying Objects. Pull the regulator knob out and turn counterclockwise to set the outlet pressure to zero when removing hose or accessories to prevent hose backlash.**
4. Remove the air tool or accessory.
5. Pull ring on safety valve allowing air to bleed from the tank until tank pressure is approximately 20 psi. Release safety valve ring.
6. Drain water from air tank by opening drain valve on bottom of tank.

⚠ WARNING: Risk of Bursting. Water will condense in the air tank. If not drained, water will corrode and weaken the air tank causing a risk of air tank rupture.

7. After the water has been drained, close the drain or drain valve.

NOTE: If drain valve is plugged, release all air pressure. The valve can then be removed, cleaned, and reinstalled.

8. Protect the electrical cord and air hose from damage (such as being stepped on or run over). Wind them loosely around the compressor handle.
9. Store the air compressor in a clean and dry location.

SERVICE

REPLACEMENT PARTS

Use only identical replacement parts. For a parts list or to order parts, visit our website at servicenet.porter-cable.com. You can also order parts from your nearest factory-owned branch, or by calling our **Customer Care Center** at 1-888-848-5175 to receive personalized support from highly-trained technicians.

SERVICE AND REPAIRS

All quality tools will eventually require servicing and/or replacement of parts. For information about Porter-Cable, its factory-owned branches, or an Authorized Warranty Service Center, visit our website at deltaportercable.com or call our **Customer Care Center** at (888)-848-5175. All repairs made by our service centers are fully guaranteed against defective material and workmanship. We cannot guarantee repairs made or attempted by others.

You can also write to us for information at PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Attention: Product Service. Be sure to include all of the information shown on the nameplate of your tool (model number, type, serial number, etc.).

ACCESSORIES

A complete line of accessories is available from your Porter-Cable•Delta Supplier, Porter-Cable•Delta Factory Service Centers, and Porter-Cable Authorized Service Stations. Please visit our Web Site deltaportercable.com for a catalog or for the name of your nearest supplier.

⚠ WARNING: Since accessories other than those offered by Porter-Cable•Delta have not been tested with this product, use of such accessories could be hazardous. For safest operation, only Porter-Cable•Delta recommended accessories should be used with this product.

TROUBLESHOOTING

⚠ WARNING: Risk of Unsafe Operation. Unit cycles automatically when power is on. When servicing, you may be exposed to voltage sources, compressed air, or moving parts. Before servicing unit unplug or disconnect electrical supply to the air compressor, bleed tank of pressure, and allow the air compressor to cool.

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
Excessive tank pressure - safety valve pops off.	Pressure switch does not shut off motor when compressor reaches "cut-out" pressure.	Move Auto/Off lever to the "Off" position, if the outfit does not shut off contact a Trained Service Technician.
	Pressure switch "cut-out" too high.	Contact a Trained Service Technician.
Air leaks at fittings.	Tube fittings are not tight enough.	Tighten fittings where air can be heard escaping. Check fittings with soapy water solution. Do Not Overtighten.
Air leaks at or inside check valve.	Check valve seat damaged.	A defective check valve results in a constant air leak at the pressure release valve when there is pressure in the tank and the compressor is shut off. Replace check valve. Refer to the To Replace or Clean Check Valve in the <i>Service and Adjustment</i> section.
Air leaks at pressure switch release valve.	Defective pressure switch release valve.	Contact a Trained Service Technician.
Air leaks in air tank or at air tank welds.	Defective air tank.	Air tank must be replaced. Do not repair the leak. ⚠ WARNING: Risk of Bursting Do not drill into, weld or otherwise modify air tank or it will weaken. The tank can rupture or explode.
Air leaks between head and valve plate.	Leaking seal.	Contact a Trained Service Technician.

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
Pressure reading on the regulated pressure gauge drops when an accessory is used.	It is normal for "some" pressure drop to occur.	If there is an excessive amount of pressure drop when the accessory is used, adjust the regulator following the instructions in the Description of Operation paragraph in the <i>Operation</i> section. NOTE: Adjust the regulated pressure under flow conditions (while accessory is being used).
Knocking Noise.	Possible defect in safety valve.	Operate safety valve manually by pulling on ring. If valve still leaks, it should be replaced.
	Defective check valve.	Remove and clean, or replace.
Compressor is not supplying enough air to operate accessories.	Prolonged excessive use of air.	Decrease amount of air usage.
	Compressor is not large enough for air requirement.	Check the accessory air requirement. If it is higher than the SCFM or pressure supplied by your air compressor, you need a larger compressor.
	Hole in hose.	Check and replace if required.
	Check valve restricted.	Remove and clean, or replace.
	Air leaks.	Tighten fittings.
	Restricted air intake filter.	Clean or replace air intake filter. Do not operate the air compressor with the filter removed. Refer to the Air Filter paragraph in the <i>Maintenance</i> section.
Regulator knob has continuous air leak.	Damaged regulator.	Replace.
Regulator will not shut off air outlet.	Damaged regulator.	Replace.

PROBLEM	CAUSE	CORRECTION
Motor will not run.	Motor overload protection switch has tripped.	Let motor cool off and overload switch will automatically reset.
	Tank pressure exceeds pressure switch "cut-in" pressure.	Motor will start automatically when tank pressure drops below "cut-in" pressure of pressure switch.
	Extension cord is wrong length or gauge.	Check for proper gauge wire and cord length.
	Check valve stuck open.	Remove and clean, or replace.
	Loose electrical connections.	Check wiring connection inside pressure switch and terminal box area.
	Possible defective motor or starting capacitor.	Have checked by a Trained Service Technician.
	Paint spray on internal motor parts.	Have checked by a Trained Service Technician. Do not operate the compressor in the paint spray area. See flammable vapor warning.
	Pressure release valve on pressure switch has not unloaded head pressure.	Bleed the line by pushing the lever on the pressure switch to the "Off" position; if the valve does not open, replace switch.
	Fuse blown, circuit breaker tripped.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Check fuse box for blown fuse and replace as necessary. Reset circuit breaker. Do not use a fuse or circuit breaker with higher rating than that specified for your particular branch circuit. 2. Check for proper fuse. You should use a time delay fuse. 3. Check for low voltage conditions and/or proper extension cord. 4. Disconnect the other electrical appliances from circuit or operate the compressor on its own branch circuit.

FULL ONE YEAR WARRANTY

PORTER-CABLE industrial tools are warranted for one year from date of purchase. We will repair, without charge, any defects due to faulty materials or workmanship. For warranty repair information, call (888)-848-5175. This warranty does not apply to accessories or damage caused where repairs have been made or attempted by others. This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary in certain states or provinces.

LATIN AMERICA: This warranty does not apply to products sold in Latin America. For products sold in Latin America, see country specific warranty information contained either in the packaging, call the local company or see website for warranty information.

FREE WARNING LABEL REPLACEMENT: If your warning labels become illegible or are missing, call (888)-848-5175 for a free replacement.

▲ WARNING	▲ ADVERTENCIA	▲ AVERTISSEMENT
<p>READ OWNERS MANUAL BEFORE STARTING COMPRESSOR. READ OWNERS MANUAL FOR SAFETY, OPERATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS.</p> <p>RISK OF BURSTING. BEFORE STARTING COMPRESSOR, PULL SAFETY VALVE TRIP TO MAKE SURE THE VALVE MOVES FREELY. DO NOT EXCEED RATED PRESSURE OF ATTACHMENTS AND TOOLS. ACCESSORIES, INFLATORS, ETC. INSTALL REGULATOR BEFORE USING MOST ATTACHMENTS, AND ADJUST AIR PRESSURE TO MAXIMUM RATED PRESSURE OF ATTACHMENT. A REGULATOR IS NOT SUPPLIED. USE ONLY ATTACHMENTS RATED AT OR BELOW RATED WORKING TANK CAP. CONDENSED WATER WILL CAUSE FROSTING AND RISK OF TANK RUPTURE OR EXPLOSION. DO NOT REMOVE TANK CAP OR HELD TANK. RETURN TO AUTHORIZED SERVICE CENTER IF REGULATOR IS REBUILT. DO NOT USE PLASTIC PIPE FOR AIR REGULATORS OF THIS PRESSURE RATING.</p>	<p>LEER EL MANUAL DEL OPERADOR ANTES DE ARRANCAR EL COMPRESOR. LEER LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD, OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO DEL MANUAL DEL OPERADOR.</p> <p>RIESGO DE ESTALLIDO. ANTES DE ARRANCAR EL COMPRESOR, TRAE EL MUELLO DE LA VALVULA PARA ASSEGURARSE QUE ESTA SE MUEVA LIBREMENTE. NO EXCEDER LA PRESION ESPECIFICADA PARA LOS ACCESORIOS, INFLADORES, ARTÍCULOS, ETC. LA MAYORIA DE ACCESORIOS REQUEREN QUE SE INSTALE UN REGULADOR Y QUE LA PRESION SE DE GRADOS POR CIENTO DE LA PRESION MAXIMA ESPECIFICADA PARA EL ACCESORIO, SI NO SE INSTALA UN REGULADOR, USE SÓLO ACCESORIOS ESPECIFICADOS PARA SER USADOS SIN REGULADOR. TANGUE DE ALBERGUE LA CONDENSACION DE AGUA PUEDE CONDENSAR EL TANQUE Y CREAR UN PREGSO DE RUPTURA O ESTALLIDO, NO REMOVER LA TAPA DEL TANQUE. LLEVARLO A UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO PARA QUE LO CAMBIE, NO USAR TUBERIA PLASTICA PARA EL AIRE ADICIONADO ESTE CERTIFICADA PARA LA PRESION DEL COMPRESOR.</p>	<p>LISEZ LE MANUEL DE L'UTILISATEUR AVANT DE METTRE LE COMPRESOR EN MARCHE. LIREZ LES CONSIGNES DE SECURITE, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DANS LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.</p> <p>RISQUE DE DEBRANCHEMENT. AVANT DE DEBRANCHER LE COMPRESSEUR EN MARCHE, TIREZ SUR L'ANNÉE DE LA CROQUET DE SÛRETÉ POUR VOUS ASSURER QUE LA CROQUET SE DÉPLACE LIBREMENT. NE PAS UTILISER UNE PRESION SUPÉRIEURE À LA PRESION NOMINALE DES ARTICLES, ACCESSOIRES, INFLATEURS, ETC. LA MAJORITÉ DES ACCESSOIRES REQUIÈRENT QU'UN RÉGULATEUR SOIT INSTALLÉ AVANT D'UTILISER LA PLUPART DES OUTILS ET ACCESSOIRES ET RÉGLER LA PRESION POUR À UNE PRESION INFERIEURE À LA PRESION MAXIMUM DE L'UNITÉ. À L'AJOUTER, RÉGULATEUR N'EST FOURNI. UTILISER SEULEMENT DES OUTILS ET ACCESSOIRES RÉSISTANT À UNE PRESION NOMINALE DE 200 LBS/POU. EN PLUS, L'EAU CONDENSÉE SE RÉCOLLE DANS LE RÉSERVOIR. L'EAU DE CONDENSATION CAUSE LA FROSTING ET LE RISQUE DE RUPTURE DU RÉSERVOIR. NE PAS RÉPARER, MODIFIER OU SOUDER LE RÉSERVOIR. POUR TOUT REMPLACEMENT, RETOURNEZ À UN CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ. NE PAS UTILISER DE TUBES EN PLASTIQUE POUR LES CONDITES POUR QUIQUE QUE SOIT LA PRESION NOMINALE.</p>
<p>RISK OF ELECTRIC SHOCK. DISCONNECT AIR COMPRESSOR FROM ELECTRICAL SUPPLY CIRCUIT BEFORE SERVICING. DO NOT EXPOSE COMPRESSOR TO RAIN OR OPERATE IN A WET AREA, STORE INSIDE.</p>	<p>RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO. DESCONECTE EL SUMINISTRO ELECTRICO DEL COMPRESOR DE AIRE ANTES DE CARGAR SERVICIO. NO EXPONER EL COMPRESOR DE AIRE A LA LLUVIA NI OPERARLO EN AREAS MOJADAS, NI ALMACENAR EN INTERIORES.</p>	<p>RISQUE DE CHOQUE ELECTRIQUE. DEBRANCHEZ LE COMPRESSEUR PAR UN CIRCUIT D'ALIMENTATION ELECTRIQUE AVANT DE FAIRE SERVICE. NE PAS EXPOSER LE COMPRESSEUR A LA PLUIE ET NE PAS L'UTILISER PAR DES JOURS D'ENCRUÏT NUMÉRIQUE. ENTRENEZ À L'INTERIEUR.</p>
<p>RISK OF PERSONAL INJURY. COMPRESSED AIR CAN BE HAZARDOUS. AIR STRIKES PROPELLED OBJECTS OR PARTICLES CAN CAUSE INJURY. WEAR AN EYE SAFETY GLASSES OR NOT BECAME AN EYE AT BODY OF FACE. BLEED TANK OF PRESSURE BEFORE SERVICING COMPRESSOR, MOVE PART HAZARD. DISCONNECT COMPRESSOR FROM SUPPLY CIRCUIT BEFORE SERVICING. UNIT STARTS AUTOMATICALLY. DO NOT OPERATE MACHINES OR COVERS REMOVED OR BROKEN. SPRAYED MATERIAL CAN BE TOXIC. WHEN SPRAYING, USE WEATHER APPROPRIATE MASK OR RESPIRATOR FOR PROTECTION IN A WELL VENTILATED AREA. DO NOT USE COMPRESSOR AIR FOR BREATHING.</p>	<p>RIESGO DE LESIONES PERSONALES. EL AIRE COMPRESADO PUEDE SER PELIGROSO. EL CHOCAR DE AIRE Y LOS OBJETOS O PARTICULAS QUE PROPULSA PUEDE CAUSAR LESIONES. USE ANTIQUEJOS DE SEGURIDAD ANTES DE NO SERVICIO EL CHOCAR DE AIRE O CORPORA A LA CARA. DRENAR LA PRESION DEL TANQUE ANTES DE DARLE SERVICIO AL COMPRESOR. MUEVA PARTES PELIGROSAS. DESCONECTE EL COMPRESOR DEL SUMINISTRO DE AIRE ANTES DE DARLE SERVICIO. LA UNIDAD ARRANCA AUTOMATICAMENTE. NO OPERAR EN LAS COBERTAS PROTECTORAS O SI ESTAN ROTAS. EL MATERIAL ESPRAYADO PUEDE SER TOXICO. COMO PROTECCION USAR MASCARAS O RESPIRADORES APROPIADOS POR SU AMBIENTE, NO USE EL AIRE COMPRESADO PARA RESPIRAR.</p>	<p>RISQUE DE BLESSURES CORPORAELLES. L'AIR COMPRIMÉ PEUT ÊTRE DANGEREUX. LES OBJETS O PARTICLES PROPULSÉS PAR L'AIR ET PAR PRÉSENT CAUSE DES BLESSURES. PORTEZ LES LUNETTES PROTECTION ANS D'ÊTRE. NE PAS BRÉVIER LE ZET L'AVANT VOS LE CORPS OU LE VISAGE. ARRÊTÉZ LA PRESION DU RÉSERVOIR AVANT D'ENTREPRENDRE LE COMPRESSEUR. DÉBRANCHEZ LE COMPRESSEUR AVANT D'ENTREPRENDRE LE SERVICE. L'UNITÉ DÉMARRÉ AUTOMATICQUEMENT. NE PAS UTILISER DANS LES PROTECTEURS ET COUVERTES ENLEVÉS OU BRISÉS. LES MATIÈRES VAPORISÉES PEUVENT ÊTRE TOXIQUE. LORS DE LA VAPORISATION, PORTEZ UN MASQUE/RESPIRATEUR DE PROTECTION HOMOLOGUÉ APPROPRIÉ. NE PAS UTILISER L'AIR COMPRESÉ POUR LA RESPIRATION.</p>
<p>RISK OF FIRE OR EXPLOSION. AIR COMPRESSORS PRODUCE ELECTRICAL ARCING. DO NOT SPRAY A FLAMMABLE OR COMBUSTIBLE LIQUID NEAR SPARKING PLACES. FLUET LIGHTS ON IN A CONTROLLED AREA. SPRAY IN A WELL VENTILATED AREA. USE COMPRESSOR AT LEAST 2 FEET AWAY FROM SPRAY AREA. DO NOT CONNECT, SHARE WITH OR MINIMUM OF 20 FEET OF HOSE TO CONNECT A SPRAY GUN TO THE COMPRESSOR.</p>	<p>RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSION. LOS COMPRESORES ELECTRICOS PRODUCEN ARCOS ELECTRICOS, NO ROCIAR LIQUIDOS INFLAMMABLES O COMBUSTIBLES CERCA DE CHISPAS. LLAMAS LUCES FLUET EN AREAS CONTROLADAS. ROCIAR EN AREAS BIEN VENTILADAS. MANTENER EL COMPRESOR A POR LO MENOS 2 PIES DEL AREA DE PULVERIZACION. NO TUNAR MIENTRAS SE ESTA PULVERIZANDO. USAR UNA MANGUERA DE MINIMO DE 20 PIES DE LONGO PARA CONECTAR LA PISTOLA PULVERIZADORA AL COMPRESOR.</p>	<p>RISQUE D'INCENDIE O D'EXPLOSION. LES COMPRESSEURS PAR PRODUISANT UN ARC ELECTRIQUE, NE VAPORISÉZ PAS DE LIQUIDE INFLAMMABLE OU COMBUSTIBLE À PROXIMITÉ D'ÉTILLES, DE FLAMMES, DE LAMPES TÈNEN DANS UN ENCRUÏT CLOS OU TÈNEN. VAPORISÉZ DANS UN ENCRUÏT BIEN AÉRÉ. GÁRDEZ LE COMPRESSEUR À UNE DISTANCE D'AU MOINS DE 20 PIES DE LA SÉRIE À VAPORISER. NE TUNAR PAS PRÉSENT QUE VOUS VAPORISÉZ. UTILISER UN BOUVIN D'EAU MINOS DE 20 PIES POUR RELIÉZ LE PISTOLE VAPORISATEUR AU COMPRESSEUR.</p>

WARNING
ADVERTENCIA
AVERTISSEMENT

HAZARDOUS VOLTAGE. RISK OF ELECTRICAL SHOCK. UNPLUG UNIT BEFORE REMOVING COVER.

ALTO VOLTAJE. RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO. DESCONECTAR LA UNIDAD ANTES DE QUITAR LA CUBIERTA.

VOLTAGE DANGEROUS. DANGER DE CHOC ELECTRIQUE. DEBRANCHEZ LA MACHINE AVANT D'ENLEVER LE BOITIER.

WARNING
HOT SURFACE. RISK OF BURNS. DO NOT TOUCH.

ADVERTENCIA
SUPERFICIE CALIENTE. RIESGO DE QUEMADURAS. NO TOCAR.

AVERTISSEMENT
SURFACE TRÈS CHAUDE. RISQUES DE BRÛLURES. NE PAS TOUCHER.

WARNING
RUSTED TANK CAN CAUSE EXPLOSION AND SEVERE OR FATAL INJURY. DRAIN TANK DAILY OR AFTER EACH USE. DRAIN VALVE LOCATED ON BOTTOM OF TANK.

ADVERTENCIA
LEER EL MANUAL DEL OPERADOR. EL TANQUE OXIDADO PUEDE CAUSAR EXPLOSION HERIDAS SERIAS O FATALES. DRENAR EL TANQUE DIARIAMENTE O DESPUES DE CADA USO. DRENAR LA VALVULA UBICADA DEBAJO DEL TANQUE.

AVERTISSEMENT
LISEZ LE MANUEL DE L'UTILISATEUR. UN RÉSERVOIR ROUILLE PEUT PROVOQUER UNE EXPLOSION ET CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU FATALES. VIDANGEZ LE RÉSERVOIR JOURNÉLIÈREMENT OU APRÈS CHAQUE UTILISATION. SOUPEAU DE VIDANGE SITUÉE SUR LE DESSOUS DU RÉSERVOIR.

TABLE DES MATIÈRES

TABLEAU DES SPÉCIFICATIONS	29
MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS.....	22
MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES	22-29
LEXIQUE	30
CYCLE DE SERVICE	30
ASSEMBLAGE	30
INSTALLATION	30-32
UTILISATION	32-35
ENTRETIEN	35-37
INTRETIEN ET RÉGLAGE.....	37-39
RANGEMENT	39
SERVICE	40
ACCESSOIRES	40
GUIDE DE DÉPANNAGE	41-44
GARANTIE	45

MESURES DE SÉCURITÉ - DÉFINITIONS

Ce guide contient des renseignements importants que vous deviez bien saisir. Cette information porte sur VOTRE SÉCURITÉ et sur LA PRÉVENTION DE PROBLÈMES D'ÉQUIPEMENT. Afin de vous aider à identifier cette information, nous avons utilisé les symboles ci-dessous. Veuillez lire attentivement ce guide en portant une attention particulière à ces symboles.

▲ DANGER : Indique un danger imminent qui, s'il n'est pas évité, causera de graves blessures ou la mort.

▲ ATTENTION : Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des blessures mineures ou moyennes.

▲ AVERTISSEMENT : Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, pourrait causer de graves blessures ou la mort.

ATTENTION : Sans le symbole d'alerte. Indique la possibilité d'un danger qui, s'il n'est pas évité, peut causer des dommages à la propriété.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

▲ AVERTISSEMENT : Ce produit contient des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme étant cancérigènes et pouvant entraîner des anomalies congénitales ou d'autres problèmes liés aux fonctions reproductrices. Se laver les mains après toute manipulation.

▲ AVERTISSEMENT : Certaines poussières contiennent des produits chimiques reconnus par l'État de la Californie comme cancérigènes et pouvant entraîner des anomalies congénitales et d'autres problèmes liés aux fonctions reproductrices, tels que l'amiante et le plomb contenus dans les peintures au plomb.

▲ AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser cet appareil avant d'avoir lu et compris le mode d'emploi ainsi que l'intégralité des directives de sécurité, d'utilisation et d'entretien.



CONSERVER CES DIRECTIVES

DANGER



⚠ DANGER :

RISQUE D'EXPLOSION OU D'INCENDIE

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none">• Il est normal que des contacts électriques dans le moteur et le manoccontacteur fassent une étincelle.	<ul style="list-style-type: none">• Faites toujours fonctionner le compresseur dans une zone bien aérée sans matière combustible, essence ou vapeur de solvant.
<ul style="list-style-type: none">• Si une étincelle électrique provenant du compresseur entre en contact avec des vapeurs inflammables, elle peut s'enflammer et causer un incendie ou une explosion.	<ul style="list-style-type: none">• Si vous aspergez des matériaux inflammables, placez le compresseur à au moins 6,1 m (20 pieds) de la zone pulvérisée. Il est possible que vous ayez besoin d'une longueur de tuyau additionnelle.• Entreposez les matières inflammables dans un endroit sécuritaire, éloigné du compresseur.
<ul style="list-style-type: none">• Le fait de limiter les ouvertures d'aération de compresseur causera une importante surchauffe et pourrait causer un incendie.	<ul style="list-style-type: none">• Ne placez jamais des objets contre le compresseur ou sur celui-ci.• Faites fonctionner le compresseur dans un endroit aéré à au moins 30,5 cm (12 po) du mur ou de l'obstruction qui pourrait limiter le débit d'air frais dans les ouvertures d'aération.• Faites fonctionner le compresseur dans un endroit propre, sec et bien aéré. Ne pas utiliser l'appareil à dans un endroit exigü. Magasin à l'intérieur.
<ul style="list-style-type: none">• Le fonctionnement de ce produit sans surveillance pourrait se solder par des blessures personnelles ou des dommages à la propriété. Afin de réduire le risque d'incendie, ne pas laisser le compresseur fonctionner sans surveillance.	<ul style="list-style-type: none">• Être toujours présent lorsque le produit est en marche.• Toujours éteindre et débrancher l'appareil si non utilisé.

DANGER



▲ DANGER : RISQUE REPIRATOIRE (ASPHYXIE)

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none">• Il est dangereux de respirer l'air comprimé sortant du compresseur. Le flux d'air peut contenir du monoxyde de carbone, des vapeurs toxiques ou des particules solides provenant du réservoir d'air. La respiration de ces contaminants peut causer de sérieuses blessures, voire la mort.	<ul style="list-style-type: none">• Ne jamais utiliser l'air obtenu directement du compresseur pour l'alimentation en air destinée à la consommation humaine. Le compresseur n'est pas muni de filtres et d'équipement de sécurité en ligne qui conviennent à la consommation humaine.
<ul style="list-style-type: none">• Une exposition aux produits chimiques présents dans la poussière générée par les activités de ponçage, sciage, meulage, perçage et autres, peut être nocive• Les matériaux vaporisés comme la peinture, les solvants de peinture, les décapants, les insecticides, les herbicides, pourraient contenir des vapeurs nocives et du poison.	<ul style="list-style-type: none">• Travailler dans un endroit ayant une bonne aération transversale. Lire et respecter les directives en matière de sécurité imprimées sur l'étiquette ou les fiches signalétiques des matériaux qui sont pulvérisés. Toujours utiliser un équipement de sécurité homologué : une protection respiratoire conforme aux normes NIOSH/OSHA, ou un masque facial bien ajusté, conçus spécifiquement pour votre utilisation particulière.

DANGER



▲ AVERTISSEMENT : RISQUE D'ÉCLATEMENT

Réservoir d'air : le réservoir dont est doté le compresseur d'air porte le code « UM » (dans le cas d'appareils munis de réservoirs supérieurs à 152 mm (6 po) de diamètre) et il est conçu conformément à la section VII Div. 1 de l'ASME. Tous les récipients sous pression devraient être inspectés une fois tous les deux ans. Pour localiser l'inspecteur des récipients sous pression de votre région, consulter la section appropriée des organismes gouvernementaux de l'annuaire téléphonique pour obtenir de l'aide.

Les conditions indiquées ci-après pourraient affaiblir le réservoir d'air et se solder par une violente explosion de celui-ci :

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none">• L'eau condensée n'est pas correctement vidangée du réservoir d'air provoquant ainsi la formation de rouille et un amincissement du réservoir d'air en acier.	<ul style="list-style-type: none">• Vidanger le réservoir d'air quotidiennement ou après chaque utilisation. Si le réservoir présente une fuite, le remplacer immédiatement par un nouveau réservoir d'air ou par un nouveau compresseur.

<ul style="list-style-type: none"> • Modifications apportées au réservoir d'air ou tentatives de réparation. 	<ul style="list-style-type: none"> • Ne jamais percer un trou dans le réservoir d'air ou ses accessoires, y faire de la soudure ou y apporter quelque modification que ce soit. Ne jamais essayer de réparer un réservoir d'air endommagé ou avec des fuites. Le remplacer par un nouveau réservoir d'air.
<ul style="list-style-type: none"> • Des modifications non autorisées de la soupape de sûreté ou de tous autres composants qui régissent la pression du réservoir d'air. 	<ul style="list-style-type: none"> • Le réservoir d'air a été conçu pour supporter des pressions spécifiques de fonctionnement. Ne faites jamais effectuer de réglages ou de substitutions de pièces en vue de modifier les pressions de fonctionnement réglées en usine.

Accessoires :

<ul style="list-style-type: none"> • Lorsqu'on excède la pression nominale des outils pneumatiques, des pistolets pulvérisateurs, des accessoires à commande pneumatique, des pneus et d'autres dispositifs pneumatiques, on risque de les faire exploser ou de les projeter et ainsi entraîner des blessures graves. 	<ul style="list-style-type: none"> • Respecter les recommandations du fabricant de l'équipement et ne jamais dépasser la pression nominale maximale permise des accessoires. Ne jamais utiliser le compresseur pour gonfler de petits objets à basse pression comme des jouets d'enfant, des ballons de football et de basket-ball, etc.
--	---

Pneus :

<ul style="list-style-type: none"> • Des pneus surgonflés pourraient provoquer des blessures graves et des dommages à la propriété. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utiliser un manomètre pour vérifier la pression des pneus avant chaque utilisation et lors du gonflage; consulter le flanc de pneu pour obtenir la pression correcte. <p>REMARQUE : des réservoirs d'air, des compresseurs et d'autres appareils similaires utilisés pour gonfler les pneus peuvent remplir de petits pneus à ces pressions très rapidement. Régler le régulateur de pression d'air à une pression moindre que celle indiquée sur le pneu. Ajouter de l'air par petite quantité et utiliser fréquemment le manomètre pour empêcher un surgonflage.</p>
--	---

DANGER



⚠ AVERTISSEMENT : RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none">• Votre compresseur d'air est alimenté à l'électricité. Tout comme n'importe quel autre dispositif alimenté de façon électrique, s'il n'est pas utilisé correctement, il peut causer un choc électrique.	<ul style="list-style-type: none">• Ne faites jamais fonctionner le compresseur à l'extérieur lorsqu'il pleut ou dans des conditions humides.• Ne faites jamais fonctionner le compresseur avec les couvercles de protection enlevés ou endommagés.
<ul style="list-style-type: none">• Les tentatives de réparation par un personnel non qualifié peuvent résulter en de graves blessures, voire la mort par électrocution.	<ul style="list-style-type: none">• Tout câblage électrique ou toute réparation nécessaire pour ce produit doit être pris en charge par un centre de réparation en usine autorisé conformément aux codes électriques nationaux et locaux.
<ul style="list-style-type: none">• Mise à la terre électrique : le fait de ne pas faire une mise à la terre adéquate de ce produit pourrait résulter en des blessures graves voire la mort par électrocution. Consulter les directives relatives à la mise à la terre sous <i>Installation</i>.	<ul style="list-style-type: none">• Assurez-vous que le circuit électrique auquel le compresseur est branché fournit une mise à la terre électrique adéquate, une tension appropriée et une bonne protection des fusibles.

DANGER



⚠ AVERTISSEMENT : RISQUE PROVENANT DES OBJETS PROJÉTÉS EN L'AIR

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none">• Le flux d'air comprimé peut endommager les tissus mous de la peau exposée et peut projeter la poussière, des fragments, des particules détachées et des petits objets à haute vitesse, ce qui entraînerait des dommages et des blessures personnelles.	<ul style="list-style-type: none">• Toujours utiliser de l'équipement de sécurité homologué : protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) munie d'écrans latéraux lors de l'utilisation du compresseur.• Ne jamais pointer une buse ou un pulvérisateur vers une partie du corps ou vers d'autres personnes ou des animaux.• Toujours mettre le compresseur hors tension et purger la pression du tuyau à air et du réservoir d'air avant d'effectuer l'entretien, de fixer des outils ou des accessoires.

DANGER



⚠ AVERTISSEMENT : ATTENTION SURFACES CHAUDES

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none">• Toucher à du métal exposé comme la tête du compresseur ou du moteur, la tubulure des gaz d'échappement ou de sortie, peut se solder en de sérieuses brûlures.	<ul style="list-style-type: none">• Ne jamais toucher à des pièces métalliques exposées sur le compresseur pendant ou immédiatement après son utilisation. Le compresseur reste chaud pendant plusieurs minutes après son utilisation.• Ne pas toucher ni effectuer des réparations aux coiffes de protection avant que l'appareil n'ait refroidi.

DANGER



⚠ AVERTISSEMENT : RISQUE ASSOCIÉ AUX PIÈCES MOBILES

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none">• Les pièces mobiles comme une poulie, un volant ou une courroie peuvent provoquer de graves blessures si elles entrent en contact avec vous ou vos vêtements.	<ul style="list-style-type: none">• Ne jamais utiliser le compresseur si les protecteurs ou les couvercles sont endommagés ou retirés.• Tenir les cheveux, les vêtements et les gants hors de portée des pièces en mouvement. Les vêtements amples, bijoux ou cheveux longs peuvent s'enchevêtrer dans les pièces mobiles.• S'éloigner des événements car ces derniers pourraient camoufler des pièces mobiles.
<ul style="list-style-type: none">• Utiliser le compresseur avec des pièces endommagées ou manquantes ou le réparer sans coiffes de protection risque de vous exposer à des pièces mobiles et peut se solder par de graves blessures.	<ul style="list-style-type: none">• Toutes les réparations requises pour ce produit devraient être effectuées par un centre de réparation de un centre de réparation autorisé.

DANGER



⚠ AVERTISSEMENT :

RISQUE ASSOCIÉ À UTILISATION DANGEREUSE

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none">• Une utilisation dangereuse de votre compresseur d'air pourrait provoquer de graves blessures, voire votre décès ou celle d'autres personnes.	<ul style="list-style-type: none">• Revoir et comprendre toutes les directives et les avertissements contenus dans le présent mode d'emploi.• Se familiariser avec le fonctionnement et les commandes du compresseur d'air.• Dégager la zone de travail de toutes personnes, animaux et obstacles.• Tenir les enfants hors de portée du compresseur d'air en tout temps.• Ne pas utiliser le produit en cas de fatigue ou sous l'emprise d'alcool ou de drogues. Rester vigilant en tout temps.• Ne jamais rendre inopérant les fonctionnalités de sécurité du produit.• Installer un extincteur dans la zone de travail.• Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'il manque des pièces ou que des pièces sont brisées ou non autorisées.

DANGER



⚠ AVERTISSEMENT :

RISQUE DE CHUTE

CE QUI PEUT SE PRODUIRE	COMMENT L'ÉVITER
<ul style="list-style-type: none">• Un compresseur portable peut tomber d'une table, d'un établi ou d'un toit et causer des dommages au compresseur, ce qui pourrait résulter en de graves blessures, voire la mort de l'opérateur.	<ul style="list-style-type: none">• Toujours faire fonctionner le compresseur alors qu'il est dans une position sécuritaire et stable afin d'empêcher un mouvement accidentel de l'appareil. Ne jamais faire fonctionner le compresseur sur un toit ou sur toute autre position élevée. Utiliser un tuyau d'air supplémentaire pour atteindre les emplacements en hauteur.

DANGER



⚠ AVERTISSEMENT :

RISQUE DE BLESSURE EN SOULEVANT LE PRODUIT

CE QUI PEUT SE PRODUIRE

- Soulever un objet trop lourd peut se solder par de graves blessures.

COMMENT L'ÉVITER

- Le compresseur est trop lourd pour être soulevé par une seule personne. Demander de l'aide avant de le soulever.

DANGER



⚠ ATTENTION :

RISQUE ASSOCIÉ AU BRUIT

CE QUI PEUT SE PRODUIRE

- Dans certaines conditions et selon la durée d'utilisation, le bruit provoqué par ce produit peut contribuer à une perte auditive.

COMMENT L'ÉVITER

- Toujours utiliser un équipement de sécurité homologué : protection auditive conforme à la norme ANSI S12.6 (S3.19).

CONSERVER CES DIRECTIVES POUR UN USAGE ULTÉRIEUR

TABLEAU DES SPÉCIFICATIONS

Modèle no	CPFC2TV3525VP
Alésage	60,3 mm (2,375 po)
Course du cylindre - haute pression	14,0 mm (0,54 po)
basse pression	37,0 cm (1,45 po)
Tension monophasée	120
Exigence minimale du circuit de dérivation	15 A
Genre de fusibles	À retardement
Capacité du réservoir d'air (litres)	94,6 (25 gallons)
Pression l'amorçage approx.	145,psi
Pression de rupture approx.	175 psi
pi ³ /min standard (SCFM) à 40 lb/po ²	*5,8
pi ³ /min standard (SCFM) à 90 lb/po ²	*5,1

*Testé conformément à la norme ISO 1217

Refiérase al glosario para descifrar las abreviaturas.

LEXIQUE

Veillez vous familiariser avec ces termes avant d'utiliser l'appareil.

CFM : pieds cubes par minute (pi³/min).

SCFM : pieds cubes par minute (pi³/min) standard. Une unité de mesure de débit d'air.

PSIG : jauge indiquant le nombre de livres par pouce carré (lb/po²). Une unité de mesure de pression.

Codes de certification : Les produits portant une ou plusieurs des mentions suivantes (UL, CUL, ETL, CETL) ont été évalués par des laboratoires indépendants de sécurité certifiés par l'OSHA et répondent aux normes de sécurité applicables des Underwriters Laboratories.

Pression d'amorçage : Lorsque le moteur est arrêté, la pression du réservoir d'air s'abaisse tandis qu'on continue d'utiliser l'accessoire. Quand la pression du réservoir tombe à un niveau bas réglé à l'usine, le moteur se remet automatiquement en marche. La basse pression à laquelle le moteur se remet automatiquement en marche s'appelle la « pression d'amorçage ».

Pression de rupture : Lorsqu'on met un compresseur d'air en marche et qu'il commence à fonctionner, la pression d'air dans le réservoir commence à s'accumuler. La pression monte et atteint un niveau élevé réglé à l'usine, avant que le moteur ne s'arrête automatiquement, protégeant ainsi le réservoir d'air d'un taux de pression qui excéderait sa capacité. La haute pression à laquelle le moteur s'arrête s'appelle la « pression de rupture ».

Circuit de dérivation : Le circuit acheminant l'électricité du tableau électrique vers la prise murale.

CYCLE DE SERVICE

La pompe de ce compresseur d'air est capable de fonctionner de façon continue. Toutefois, pour prolonger la durée de vie du compresseur d'air, nous vous recommandons de conserver un cycle de service moyen de 50 % à 75 % : c'est-à-dire que la pompe du compresseur d'air ne devrait pas fonctionner plus que 30 à 45 minutes dans une heure particulière.

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

1. Retirez l'appareil de sa boîte et jetez tout l'emballage.

INSTALLATION

MONTAGE DE L'APPAREIL

EMPLACEMENT DU COMPRESSEUR D'AIR

- Le compresseur d'air doit être situé dans un endroit propre, sec et bien aéré.
- Le compresseur d'air devrait être situé à une distance d'au moins 30,5 cm (12 po) de tout mur ou autre obstruction qui pourrait bloquer le débit d'air.
- Déposer le compresseur d'air en position verticale, sur les amortisseurs et les roues, sur une surface plane à niveau.
- La pompe et la tôle de protection du compresseur sont conçus pour permettre un refroidissement approprié. Les ouvertures d'aération du compresseur sont nécessaires pour maintenir la température de fonctionnement appropriée. Ne placez pas de chiffons ou de contenants sur ou à proximité de ces ouvertures.

DIRECTIVES DE MISE À LA TERRE

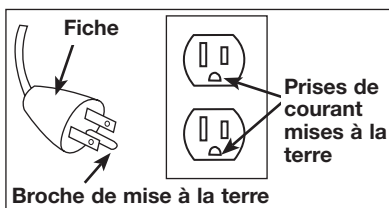
⚠ AVERTISSEMENT : Risque de choc électrique ! En cas de court-circuit, la mise à la terre réduit le risque de choc en fournissant un fil de fuite pour le courant électrique. Ce compresseur d'air doit être adéquatement mis à la terre.

Ce compresseur d'air portatif est doté d'un cordon muni d'un fil de mise à la terre et d'une fiche appropriée de mise à la terre (voir l'illustration ci-dessous). La fiche doit être insérée dans une prise de courant installée et mise à la terre conformément à tous les codes et ordonnances électriques locaux.

1. Le cordon fourni avec cet appareil comprend une fiche avec broche de mise à la terre. La fiche DOIT être insérée dans une prise de courant mise à la terre.

IMPORTANT: La prise de courant utilisée doit être installée et mise à la terre conformément à tous les codes et ordonnances électriques locaux.

2. Assurez-vous que la prise de courant utilisée a la même configuration que la fiche de mise à la terre. **NE PAS UTILISER UN ADAPTATEUR.** Voir l'illustration.



3. Inspectez la fiche et le cordon avant chaque utilisation. Ne pas les utiliser s'il y a des signes de dommages.
4. Si vous ne comprenez pas tout à fait ces directives de mise à la terre, ou s'il y a des doutes que le compresseur soit mis à la terre de manière appropriée, faire vérifier l'installation par un électricien qualifié.

⚠ DANGER : Risque de choc électrique ! **UNE MISE À LA TERRE INAPPROPRIÉE PEUT ENTRAÎNER DES CHOCs ÉLECTRIQUES.**

Ne modifiez pas la fiche fournie. Si elle ne convient pas à la prise de courant disponible, une prise appropriée doit être installée par un électricien qualifié. Toute réparation du cordon ou de la fiche DOIT être effectuée par un électricien qualifié.

RALLONGES

L'utilisation d'une rallonge électrique est déconseillée. L'utilisation d'une rallonge produira une chute de tension qui entraînera une perte de puissance au moteur ainsi qu'une surchauffe.

Au lieu d'utiliser une rallonge électrique, augmentez plutôt la longueur du boyau d'air en connectant un autre boyau à l'extrémité. Connectez des boyaux supplémentaires au besoin.

Si une rallonge doit être utilisée, s'assurer :

- d'utiliser une rallonge à trois fils, munie d'une fiche à trois lames avec mise à la terre et une prise de courant à trois fentes qui accepte la fiche de la rallonge;
- qu'elle est en bon état;
- qu'elle n'excède pas 50 pi (15,2 m);
- que les fils sont d'un calibre minimum de 12 AWG. (La grosseur du fil augmente comme le numéro de calibre diminue. Les fils de calibre 10 AWG et 8 AWG peuvent également être utilisés. NE PAS UTILISER UN FIL DE CALIBRE 14 OU 16 AWG.)

PROTECTION CONTRE LA SURTENSION ET PROTECTION DU CIRCUIT

Consulter le tableau des spécifications pour connaître les exigences minimums concernant la tension et le circuit de dérivation.

▲ ATTENTION : Risque d'une utilisation dangereuse. Certains modèles de compresseur d'air peuvent fonctionner sur un circuit de 15 ampères si les conditions suivantes sont satisfaites :

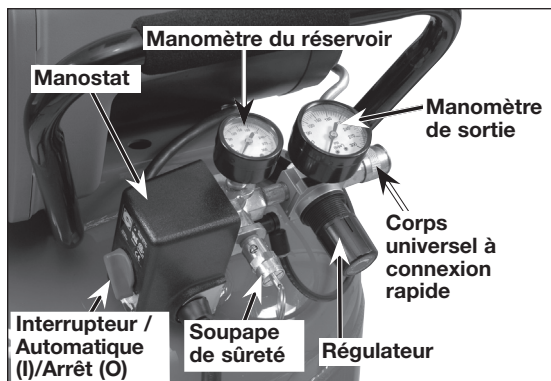
1. la tension d'alimentation au circuit de dérivation est de 15 A;
2. le circuit n'est pas utilisé pour alimenter d'autres dispositifs électriques.
3. les rallonges sont conformes aux spécifications;
4. le circuit est muni d'un coupe-circuit de 15 A ou d'un fusible retardé de 15 A. REMARQUE : Si un compresseur est relié à un circuit protégé par des fusibles, n'utilisez que des fusibles à retardement. Les fusibles à retardement portent un « D » au Canada et un « T » aux États-Unis.

Si une des conditions ci-dessus ne peut être satisfaite, ou si l'utilisation du compresseur entraîne continuellement une panne de courant, il sera peut être nécessaire de brancher le compresseur sur un circuit de 20 ampères. Il n'est pas nécessaire de remplacer le cordon dans un tel cas.

UTILISATION

FAMILIARISEZ-VOUS AVEC VOTRE COMPRESSEUR D'AIR

LISEZ CE GUIDE DE L'UTILISATEUR ET TOUTES LES MESURES DE SÉCURITÉ AVANT D'UTILISER CET APPAREIL. Comparez les illustrations à votre appareil pour vous familiariser avec l'emplacement des commandes et boutons de réglage. Conservez ce guide pour références ultérieures.



DESCRIPTION DU FONCTIONNEMENT

Familiarisez-vous avec ces commandes avant d'utiliser l'appareil.

Interrupteur Automatique (I)/Arrêt (O) « Auto/Off » : Placez cet interrupteur à la position de « automatique (I) » pour alimenter automatiquement le manostat et à la position « d'arrêt (O) » pour couper l'alimentation après chaque utilisation.

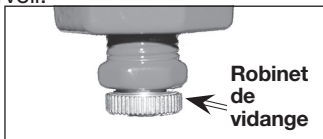
Manostat : Le manostat démarre automatiquement le moteur lorsque la pression dans le réservoir d'air tombe à une valeur inférieure à la "pression d'amorçage" réglée à l'usine. Il arrête le moteur lorsque la pression dans le réservoir d'air atteint la "pression de rupture" réglée à l'usine.

Soupape de sûreté : Si le manostat n'arrête pas le compresseur d'air lorsque la "pression de rupture" est atteinte, la soupape de sûreté protège contre toute surpression en "sautant" à la valeur de pression établie à l'usine (une pression légèrement supérieure à la "pression de rupture" établie pour le manostat).

Manomètre de sortie : Le manomètre de sortie indique la pression d'air disponible à la sortie du régulateur. Cette pression est contrôlée par le régulateur et est toujours inférieure à ou égale à la pression du réservoir.

Manomètre du réservoir : Le manomètre du réservoir indique la pression d'air en réserve dans le réservoir.

Régulateur : Le régulateur contrôle la pression d'air indiqué sur le manomètre de sortie. Tirez le bouton et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression et dans le sens contraire pour réduire la pression. Une fois que la pression désirée est atteinte, poussez le bouton pour le verrouiller.



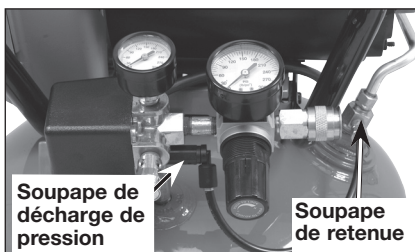
Corps universel à connexion rapide : Le corps universel à connexion rapide accepte les trois styles les plus en demande de fiches à connexion rapide, c'est-à-dire, industriel, automobile (Tru-flate) et ARO. Le raccordement est simple et rapide et s'accomplit par une simple poussée d'une seule main.

Robinet de vidange : Le robinet de vidange est situé à la base du réservoir d'air et est utilisé pour vidanger la condensation après chaque utilisation.

Système de refroidissement (non illustré) : Ce compresseur d'air offre un système de refroidissement de pointe. Le cœur de ce système de refroidissement est un ventilateur. Il est tout à fait normal que ce ventilateur souffle une grande quantité d'air à travers les trous d'aération. L'expulsion d'air indique que le système de refroidissement est en fonction.

Pompe du compresseur d'air (non illustrée) : La pompe comprime l'air pour le forcer dans le réservoir d'air. L'air n'est pas disponible pour travailler avant que le compresseur n'ait élevé la pression du réservoir d'air au niveau requis à la sortie d'air.

Soupape de retenue : Lorsque le compresseur fonctionne, la soupape de retenue est « ouverte », permettant à l'air comprimé d'entrer dans le réservoir d'air. Quand le compresseur d'air atteint la « pression de rupture », la soupape de retenue "se ferme", permettant à l'air pressurisé de demeurer à l'intérieur du réservoir d'air.



Soupape de décharge de pression :

La soupape de décharge de pression, située sur le côté du manostat, est conçue pour libérer automatiquement l'air comprimé de la tête du compresseur et du tube de sortie lorsque le compresseur d'air atteint la « pression de rupture » ou lorsqu'il est arrêté. La soupape de décharge de pression permet au moteur de redémarrer librement. Lorsque le moteur s'arrête, vous pouvez toujours entendre l'air sortir de cette soupape pendant quelques secondes. Vous ne devriez pas entendre une fuite d'air lorsque le moteur est en marche ni une fois que l'appareil a atteint la « pression de rupture ».

UTILISATION DE L'APPAREIL

Arrêt de l'appareil

1. Réglez le levier automatique/arrêt à la position d'arrêt « arrêt ».

Avant le démarrage

▲ AVERTISSEMENT : Ne pas utiliser cet appareil avant d'avoir lu et compris le mode d'emploi ainsi que l'intégralité des directives de sécurité, d'utilisation et d'entretien.

Procédures de rodage

▲ ATTENTION : Risque d'une utilisation dangereuse. Le compresseur d'air peut subir d'importants dommages si les procédures de rodage ne sont pas suivies à la lettre.

Cette procédure doit être exécutée avant d'utiliser le compresseur d'air pour la première fois et après le remplacement de la soupape de retenue ou de la pompe complète du compresseur.

1. Assurez-vous que le levier automatique/arrêt est en position d'arrêt « arrêt ».

REMARQUE : Tirez le raccord vers l'arrière jusqu'à ce qu'il s'enclenche afin d'empêcher la fuite d'air du raccord à connexion rapide.

2. Branchez le cordon d'alimentation dans la prise de courant du circuit de dérivation approprié. (Consultez le paragraphe sur la protection contre la surs tension et la **Protection du circuit** de la section sur *l'installation* de ce guide.)

3. Ouvrez complètement le robinet de vidange (sens des aiguilles d'une montre) afin de permettre à l'air de sortir et pour empêcher une accumulation de pression dans le réservoir d'air lors de la période de rodage.

4. Placez le levier automatique/arrêt à la position « automatique ». Le compresseur se mettra en marche.

5. Faire fonctionner le compresseur pendant 15 minutes. Assurez-vous que le robinet de vidange est ouvert et que la pression d'air accumulée dans le réservoir est minimale.

6. Après 15 minutes, fermez le robinet de vidange (sens contraire des aiguilles d'une montre). Le réservoir d'air se remplira jusqu'à ce que la «pression de rupture» soit atteinte et le moteur s'arrêtera ensuite.

Le compresseur d'air est maintenant prêt pour l'utilisation.

Avant chaque mise en marche

1. Placez le levier automatique/arrêt à la position d'arrêt « arrêt »

2. Tirez le bouton du régulateur et tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête. Poussez le bouton pour le verrouiller.

3. Inspecter visuellement le tuyau d'air et le remplacer au besoin.

4. Raccordez le boyau et les accessoires.

REMARQUE : Le boyau ou l'accessoire doit être muni d'une fiche à connexion rapide si la sortie d'air est équipée d'une douille à connexion rapide.

▲ AVERTISSEMENT : Risque de projection d'objets. Tirez le bouton du régulateur et tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour régler la pression de sortie à zéro, pour déconnecter le boyau ou les accessoires et prévenir le fouettement du boyau.

▲ AVERTISSEMENT : Risque d'utilisation dangereuse. Saisir fermement le tuyau en main lors du raccordement ou de la déconnexion pour empêcher un à-coup du tuyau.

▲ AVERTISSEMENT : Risque d'utilisation dangereuse. N'utilisez pas les accessoires endommagés ou portés.

⚠ AVERTISSEMENT : Risque d'éclatement. Une pression d'air trop élevée conduit à un risque dangereux d'éclatement. Vérifiez la pression nominale maximum du fabricant pour tous les outils pneumatiques et accessoires utilisés. La pression de sortie du régulateur ne doit jamais excéder la pression nominale maximum.

⚠ ATTENTION : Risque d'utilisation dangereuse. L'air comprimé de l'appareil pourrait contenir de l'eau condensée et des brumes d'huile. Ne pas vaporiser de l'air non filtré sur un article que l'humidité pourrait endommager. Certains outils ou dispositifs pneumatiques pourraient requérir de l'air filtré. Lire les directives pour l'outil ou le dispositif pneumatique.

Mise en marche

1. Placez le levier automatique/arrêt à la position « automatique » et attendez jusqu'à ce que la pression augmente. Le moteur s'arrêtera lorsque la pression dans le réservoir atteint la «pression de rupture».
2. Tirez le bouton du régulateur et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression. Une fois que la pression désirée est atteinte, poussez le bouton pour le verrouiller.

⚠ AVERTISSEMENT : Risque d'utilisation dangereuse. Si n'importe quel bruit ou vibration peu commun est noté, arrêtez le compresseur immédiatement et faites-vérifier le par un technicien qualifié de service.

Le compresseur d'air est maintenant prêt pour l'utilisation.

ENTRETIEN

RESPONSABILITÉS DU CLIENT

	Avant chaque utilisation	À chaque jour ou après chaque utilisation	À chaque tranche de 100 heures	À chaque année
Vérifier la soupape de sûreté	X			
Vidanger le réservoir		X		
Filtre à air			X ¹	
Soupapes d'admission et d'échappement de la pompe du compresseur d'air				X
1 - plus fréquemment dans des conditions poussiéreuses ou humides				

⚠ AVERTISSEMENT : Risque d'une utilisation dangereuse. L'unité est automatiquement en cycle quand le courant est présent. Durant le service, vous pourriez être exposé à des sources de tension, à l'air comprimé ou à des pièces mobiles. Avant de faire le service de l'unité, débranchez ou déconnectez l'alimentation électrique au compresseur d'air, purgez la pression du réservoir et laissez le compresseur d'air se refroidir.

Afin d'assurer un rendement efficace et une durée de vie utile plus longue du compresseur d'air, un calendrier d'entretien doit être préparé et observé. Le calendrier d'entretien ci-dessus a été établi pour un appareil utilisé tous les jours dans les conditions normales d'un milieu de travail. Le calendrier devrait être modifié, au besoin, pour s'adapter aux conditions d'utilisation du compresseur d'air. Ces modifications dépendent du nombre d'heures d'utilisation et du milieu de travail. Les compresseurs d'air utilisés dans un milieu extrêmement malpropre ou dans des conditions dures exigent des vérifications d'entretien plus fréquentes.

REMARQUE : Consultez la section *Utilisation* pour connaître l'emplacement des commandes.

VÉRIFICATION DE LA SOUPAPE DE SÛRETÉ

⚠ AVERTISSEMENT : **Risque d'éclatement. Si la soupape de sûreté ne fonctionne pas correctement, une surpression pourrait avoir lieu et causer une rupture ou une explosion du réservoir à air.**

⚠ AVERTISSEMENT : **Risque provenant des objets projetés en l'air. Toujours utiliser de l'équipement de sécurité homologué : protection oculaire conforme à la norme ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) munie d'écrans latéraux lors**

Avant de mettre en marche le compresseur, tirez sur l'anneau de la soupape de sûreté pour vous assurer que la soupape fonctionne librement. Si la soupape est coincée ou qu'elle ne bouge pas librement, elle doit être remplacée par une autre soupape du même type.

VIDANGE DU RÉSERVOIR

⚠ AVERTISSEMENT : **Risque d'utilisation dangereuse. Les réservoirs d'air contiennent de l'air sous haute pression. Éloigner le protection oculaire [ANSI Z87.1(CAN/CSA Z94.3)] et toutes autres parties du corps de l'orifice de vidange. Porter des lunettes de sécurité lors de la vidange car il y a risque de projection de débris au visage.**

⚠ AVERTISSEMENT : **Risque associé au bruit. Utiliser une protection auditive [ANSI S12.6(S3.19)] car le flux d'air sortant est strident en cours de vidange.**

REMARQUE : tous les systèmes de compression d'air génèrent des condensats qui s'accumulent à un point de vidange (par ex., réservoir, filtre, dispositifs de postrefroidissement ou sécheur). Le condensat contient de l'huile lubrifiante ou des substances contrôlées, ou les deux, et doivent être éliminés conformément aux lois et règlements municipaux, provinciaux, territoriaux et fédéraux.

1. Réglez le levier marche/automatique/arrêt automatique/arrêt à la position d'arrêt « arrêt ».
2. Tirez le bouton du régulateur vers l'extérieur et tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour régler la pression de sortie à zéro.
3. Enlevez l'outil pneumatique ou l'accessoire.
4. Tirez l'anneau de la soupape de sûreté pour permettre à l'air de purger du réservoir jusqu'à ce que la pression dans le réservoir se situe à environ 20 lb/po². Relâchez l'anneau de la soupape de sûreté.
5. Vidangez l'eau du réservoir en ouvrant le robinet de vidange. (Tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre) situé en bas du réservoir.

⚠ AVERTISSEMENT : **L'eau dans le réservoir d'air peut condenser. Si l'eau n'est pas vidangée, cela risque de corroder et d'affaiblir le réservoir d'air, produisant ainsi un risque de rupture du réservoir d'air.**

⚠ ATTENTION : Risque de dommages à la propriété. L'eau qui est purgée du réservoir d'air pourrait contenir de l'huile et de la rouille. Ces derniers risquent de tacher.

- Une fois la vidange de l'eau terminée, fermez le robinet de vidange (tournez dans le sens des aiguilles d'une montre). Le compresseur d'air peut maintenant être rangé.

REMARQUE : Si le robinet de vidange est engorgé, libérez tout l'air pressurisé. Le robinet de vidange peut alors être enlevé, nettoyé et réinstallé.

FILTRE À AIR - INSPECTION ET REMPLACEMENT

⚠ AVERTISSEMENT : Surfaces chaudes. Risque de brûlures. La tête du compresseur est exposée lorsque le couvercle de filtre est enlevé. Attendez jusqu'à ce que le compresseur soit refroidi avant de procéder à l'entretien.

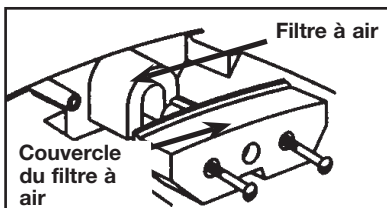
⚠ ATTENTION : Le filtre à air doit être maintenu propre en tout temps. Ne pas utiliser le compresseur d'air sans le filtre à air.

Un filtre à air sale empêchera le fonctionnement du compresseur à sa capacité maximale. Il faut garder le filtre à air propre en tout temps.

- Retirez le couvercle du filtre à air.
- Retirez le filtre à air et assurez-vous qu'il est propre.

IMPORTANT : Ne pas utiliser le compresseur d'air si le filtre à air est enlevé.

- Si le filtre est sale, rincez-le à l'eau chaude et exprimez-en l'eau en pressant.
- Remettez en place le filtre à air et le couvercle du filtre.



REMARQUE : Si le filtre à air est extrêmement sale, il faut le remplacer. Voir *Pièces de rechange* pour connaître le numéro de pièce exact.

SOUPAPES D'ADMISSION ET D'ÉCHAPPEMENT DE LA POMPE DU COMPRESSEUR D'AIR

Demandez à un technicien de service qualifié de vérifier annuellement les soupapes d'admission et d'échappement de la pompe du compresseur d'air.

ENTRETIEN ET RÉGLAGES

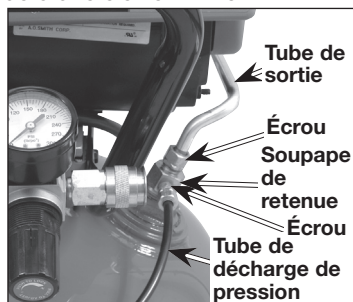
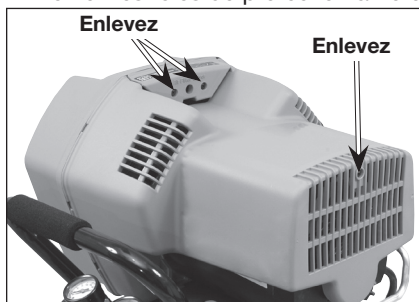
TOUS LES SERVICES D'ENTRETIEN NE FIGURANT PAS ICI DOIVENT ÊTRE EXÉCUTÉS PAR UN TECHNICIEN QUALIFIÉ.

⚠ AVERTISSEMENT : Risque d'une utilisation dangereuse. L'unité est automatiquement en cycle quand le courant est présent. Durant le service, vous pourriez être exposé à des sources de tension, à l'air comprimé ou à des pièces mobiles. Avant de faire le service de l'unité, débranchez ou déconnectez l'alimentation électrique au compresseur d'air, purgez la pression du réservoir et laissez le compresseur d'air se refroidir.

REMPACEMENT OU NETTOYAGE DE LA SOUPAPE DE RETENUE

- Déchargez tout l'air pressurisé du réservoir d'air. Voir la partie intitulée **Vidange du réservoir** de la section sur *l'entretien*.

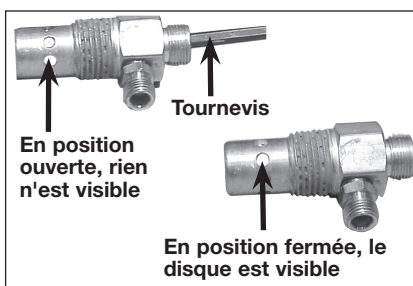
- Réglez le levier automatique/arrêt à la position d'arrêt « arrêt » et débranchez le compresseur d'air.
- À l'aide d'un tournevis Phillips, retirez le couvercle du filtre à air.
- Retirez les tôles de protection arrière à l'aide d'une clé Torx T-20.



- À l'aide d'une clé réglable, desserrez l'écrou du tube de sortie du réservoir d'air. Éloignez soigneusement le tube de sortie de la soupape de retenue.
- À l'aide d'une clé réglable, desserrez l'écrou du tube de décharge de pression du réservoir d'air. Éloignez soigneusement le tube de décharge de pression de la soupape de retenue.
- À l'aide d'une clé ouverte de 7/8 po, dévissez la soupape de retenue (en tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre).

REMARQUE : l'orientation pour l'assemblage plus tard.

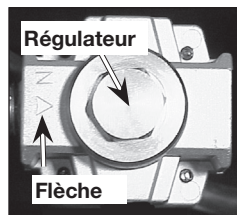
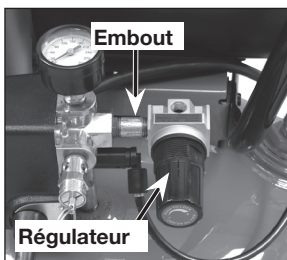
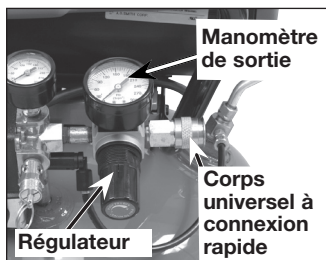
- À l'aide d'un tournevis, poussez doucement le disque de soupape vers le haut et vers le bas. **REMARQUE** : Le disque de soupape devrait se déplacer librement vers le haut et vers le bas sur un ressort qui retient le disque de soupape en position fermée. Si cela n'est pas le cas, la soupape de retenue doit être nettoyée ou remplacée.



- Nettoyez ou remplacez la soupape de retenue. Utilisez un solvant, tel qu'un décapant de peinture ou de verni, pour nettoyer la soupape de retenue.
- Appliquez un produit d'étanchéité sur les filets de la soupape de retenue. Réinstallez la soupape (en tournant dans le sens des aiguilles d'une montre).
- Remettez en place le tube de décharge de pression et resserrez l'écrou.
- Remettez en place le tube de sortie et resserrez l'écrou.
- Remettez en place le tôle de protection et le filtre à air.
- Effectuez la procédure de rodage. Voir la partie intitulée **Procédures de rodage** de la section sur *l'utilisation*.

REMPACEMENT DU RÉGULATEUR

- Déchargez tout l'air pressurisé du réservoir d'air. Voir la partie intitulée **Vidange du réservoir** de la section sur *l'entretien*.
- Débranchez le compresseur d'air.
- À l'aide d'une clé réglable, retirez du régulateur le manomètre de sortie et le raccord à connexion rapide (si compris).



4. Retirez le régulateur.
5. Appliquez du ruban d'étanchéité sur l'embout du tuyau.
6. Assemblez le régulateur et orientez-le tel qu'illustré.

REMARQUE : La flèche indique le sens du débit d'air. Assurez-vous qu'elle est dirigée dans la direction du débit d'air.

7. Appliquez un produit d'étanchéité au manomètre de sortie et au raccord à connexion rapide.
8. Assemblez le manomètre de sortie et le raccord à connexion rapide. Orientez le manomètre de sortie de façon à ce qu'il indique la pression correcte. Serrez le raccord à l'aide d'une clé.

RANGEMENT

Avant de ranger le compresseur d'air, effectuez les étapes suivantes :

1. Revoyez la section intitulée *Entretien* des pages précédentes et exécutez l'entretien requis.
2. Placez le levier automatique/arrêt à la position « arrêt » et débranchez l'unité.
3. **⚠ AVERTISSEMENT :** Risque de projection d'objets. Tirez le bouton du régulateur et tournez dans le sens contraire des aiguilles d'une montre pour régler la pression de sortie à zéro, pour déconnecter le boyau ou les accessoires et prévenir le fouettement du boyau.
4. Débranchez l'outil pneumatique ou l'accessoire.
5. Tirez l'anneau de la soupape de sûreté pour purger l'air du réservoir jusqu'à ce que la pression dans le réservoir soit d'environ 20 lb/po². Relâchez l'anneau de la soupape de sûreté.
6. Vidangez l'eau du réservoir d'air en ouvrant le robinet de vidange situé en bas du réservoir.

⚠ AVERTISSEMENT : Risque d'éclatement. L'eau dans le réservoir d'air peut condenser. Si le réservoir n'est pas vidangé, l'eau corrodera et affaiblira les parois du réservoir d'air, causant ainsi un risque d'éclatement du réservoir.

7. Une fois la vidange de l'eau terminée, fermez le robinet de vidange.
- REMARQUE :** Si le robinet de vidange est engorgé, libérez tout l'air pressurisé. Le robinet de vidange peut alors être enlevé, nettoyé et réinstallé.
8. Protégez le cordon électrique et le boyau d'air contre tout dommage (de façon à ce qu'ils ne soient pas coincés ou écrasés). Enroulez-les, sans contrainte, autour de la poignée du compresseur d'air.
 9. Rangez le compresseur d'air dans un endroit propre et sec.

SERVICE

PIÈCES DE RECHANGE

Utiliser seulement des pièces de rechange identiques. Pour obtenir une liste des pièces de rechange ou pour en commander, consulter notre site Web au servicenet.porter-cable.com. Commander aussi des pièces auprès d'une succursale d'usine ou composer le (888)-848-5175 pour le service à la clientèle et recevoir ainsi une assistance personnalisée de techniciens bien formés.

ENTRETIEN ET RÉPARATION

Tous les outils de qualité finissent par demander un entretien ou un changement de pièce. Pour de plus amples renseignements à propos de Porter-Cable, ses succursales d'usine ou un centre de réparation sous garantie autorisé, consulter notre site Web au deltaportercable.com ou composer le (888)-848-5175 pour le service à la clientèle. Toutes les réparations effectuées dans nos centres de réparation sont entièrement garanties contre les défauts de matériaux et de main-d'œuvre. Nous ne pouvons garantir les réparations effectuées en partie ou totalement par d'autres.

Pour de plus amples renseignements par courrier, écrire à PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305, É.-U. – à l'attention de : Product Service. S'assurer d'indiquer toutes les informations figurant sur la plaque signalétique de l'outil (numéro du modèle, type, numéro de série, etc.).

ACCESSOIRES

Une ligne complète des accessoires est fournie des centres commerciaux d'usine de par votre de Porter-Cable•Delta fournisseur, de Porter-Cable•Delta, et des stations service autorisées par Porter-Cable. Veuillez visiter notre site Web deltaportercable.com pour un catalogue ou pour le nom de votre fournisseur plus proche.

⚠ AVERTISSEMENT : Depuis des accessoires autre que ceux offerts par Porter-Cable•Delta n'ont pas été testés avec ce produit, utilisation de tels accessoires a pu être dangereux. Pour l'exploitation sûre, seulement Porter-Cable•Delta a recommandé des accessoires devrait être utilisé avec ce produit.

DÉPANNAGE

⚠ AVERTISSEMENT : Risque d'une utilisation dangereuse. L'unité est automatiquement en cycle quand le courant est présent. Durant le service, vous pourriez être exposé à des sources de tension, à l'air comprimé ou à des pièces mobiles. Avant de faire le service de l'unité, débranchez ou déconnectez l'alimentation électrique au compresseur d'air, purgez la pression du réservoir et laissez le compresseur d'air se refroidir.

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION
Pression excessive - la soupape de sûreté se soulève.	Le manostat n'arrête pas le moteur lorsque le compresseur d'air atteint la « pression de rupture ».	Déplacez le levier automatique/arrêt à la position « arrêt ». Si l'appareil ne s'arrête pas, contactez un technicien qualifié.
	La « pression de rupture » du manostat est trop élevée.	Contactez un technicien qualifié.
Fuites d'air aux raccords.	Les raccords des tubes ne sont pas assez serrés.	Resserrez les raccords là où on peut entendre l'air s'échapper. Vérifiez les raccords à l'aide d'une solution d'eau savonneuse. Ne Pas Trop Serrer.
Fuites d'air à ou à l'intérieur de la soupape de retenue.	Siège de soupape de retenue endommagé.	Une soupape de retenue défectueuse entraîne une fuite d'air constante au niveau de la soupape de décharge de pression lorsque l'air dans le réservoir est sous pression et que le compresseur est arrêté. Remplacez la soupape de retenue. Consultez la partie intitulée Remplacement ou nettoyage de la soupape de retenue de la section sur <i>l'utilisation</i> .
Fuites d'air à la soupape de décharge du manostat.	Soupape de décharge défectueuse du manostat.	Contactez un technicien qualifié.
Fuites d'air au réservoir d'air ou aux soudures du réservoir.	Réservoir d'air défectueux.	Le réservoir d'air doit être remplacé. Ne tentez pas ⚠ AVERTISSEMENT : Risque d'éclatement. Évitez de percer, de souder ou de modifier le réservoir d'air de quelque façon. Celui-ci risquerait de rompre ou d'exploser.

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION
Fuites d'air entre la tête et la plaque de la soupape.	Joint d'étanchéité accusant une fuite.	Contactez un technicien qualifié.
Le relevé de pression sur le manomètre du régulateur tombe lorsqu'un accessoire est utilisé.	Une légère chute de pression est considérée normale.	S'il y a une chute excessive de pression lorsqu'un accessoire est utilisé, ajustez le régulateur en suivant les directives du paragraphe intitulé Description du fonctionnement de la section sur <i>l'utilisation</i> . REMARQUE : Ajustez la pression du régulateur lorsqu'il y a un débit d'air (c.-à-d., pendant l'utilisation d'un accessoire).
Cognements.	Soupape de retenue défectueuse.	Faites fonctionner la soupape manuellement en tirant sur l'anneau. Si les fuites ne sont pas éliminées, la soupape devrait être remplacée.
	Défectuosité possible dans la soupape de sûreté.	Retirez et nettoyez ou remplacez la soupape.
Le compresseur d'air ne fournit pas suffisamment d'air pour faire fonctionner les accessoires.	Utilisation prolongée et excessive de l'air.	Diminuez la quantité d'air utilisé.
	Le compresseur n'est pas assez gros pour la quantité d'air requise.	Vérifiez les exigences en air de l'accessoire. Si elles sont plus élevées que la valeur SCFM (pi ³ /min) ou la pression produite par le compresseur, vous avez besoin d'un compresseur plus gros.
	Trou dans le boyau.	Vérifiez et remplacez le boyau au besoin.
	Soupape de retenue obstruée.	Retirez et nettoyez ou remplacez la soupape de retenue.
	Fuites d'air.	Serrez les raccords.
	Filtre d'admission d'air obstrué.	Nettoyez ou remplacez le filtre d'admission d'air. Ne mettez pas le compresseur en marche lorsque le filtre est enlevé. Consultez le paragraphe intitulé Filtre à air de la section sur <i>l'entretien</i> .

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION
Fuite d'air continue au bouton du régulateur.	Régulateur endommagé.	Remplacez le régulateur.
Le régulateur ne ferme pas l'orifice de sortie d'air.	Régulateur endommagé.	Remplacez le régulateur.
Le moteur ne tourne pas. Le moteur ne tourne pas.	Interrupteur de protection contre les surcharges déclenché.	Attendez jusqu'à ce que le moteur soit refroidi ; l'interrupteur de protection contre les surcharges se rétablira automatiquement.
	La pression dans le réservoir est supérieure à la « pression d'amorçage » du manostat.	Le moteur se mettra automatiquement en marche lorsque la pression dans le réservoir tombe à un niveau inférieur à la « pression d'amorçage » du manostat.
	Rallonge de longueur ou de calibre inapproprié.	Vérifiez la rallonge pour s'assurer qu'elle est de longueur et de calibre approprié.
	Soupape de retenue coincée en position ouverte.	Retirez et nettoyez ou remplacez la soupape.
	Connexions électriques desserrées.	Vérifiez les connexions de câblage dans le manostat et la boîte à bornes.
	Moteur ou condensateur de démarrage défectueux.	Faire vérifier par un technicien de service qualifié.
	Peinture vaporisée sur les pièces internes du moteur.	Faire vérifier par un technicien de service qualifié. N'utilisez pas le compresseur d'air dans une région de vaporisation de peinture. Voir l'avertissement sur les vapeurs inflammables.
	La soupape de décharge de pression du manostat n'a pas déchargé la pression de la tête.	Purgez la ligne en plaçant le levier du manostat à la position d'arrêt « arrêt ». Si la soupape ne s'ouvre pas, remplacez le manostat.

PROBLÈME	CAUSE	CORRECTION
<p>Le moteur ne tourne pas. Le moteur ne tourne pas.</p>	<p>Fusible sauté ou coupe-circuit déclenché.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Vérifiez s'il y a un fusible sauté dans la boîte à fusibles et remplacez-le au besoin. Rétablissez le coupe-circuit. Ne pas utiliser un fusible ou un coupe-circuit à valeur nominale supérieure à la valeur spécifiée pour le circuit de dérivation utilisé. 2. Vérifiez si le fusible est du type approprié. Vous devriez utiliser un fusible retardé. 3. Vérifiez s'il y a une condition de tension basse et/ou si la rallonge est du type approprié. 4. Déconnectez tout autre appareil électrique du circuit ou branchez le compresseur sur son propre circuit de dérivation.

GARANTIE COMPLETE D'UN(1) AN

Les outils industriels de PORTER-CABLE sont garantis pour une période de un (1) an à partir de a date d'achat. PORTER-CABLE réparera gratuitement toutes défectuosités provoquées par un défaut de matériel ou de fabrication. Pour des renseignements relatifs aux réparations sous garantie, composer le (888)-848-5175. Cette garantie ne s'applique pas aux accessoires ni aux dommages causés par des réparations réalisées ou tentées par des tiers. Cette garantie vous accorde des droits légaux spécifiques et il est possible que vous ayez d'autres droits qui varient d'un État ou d'une province à l'autre.

AMÉRIQUE LATINE : cette garantie ne s'applique pas aux produits vendus en Amérique latine. Pour ceux-ci, veuillez consulter les informations relatives à la garantie spécifique présente dans l'emballage, appeler l'entreprise locale ou consulter le site Web pour les informations relatives à cette garantie.

REMPLACEMENT GRATUIT DES ÉTIQUETTES D'AVERTISSEMENT : si les étiquettes d'avertissement deviennent illisibles ou sont manquantes, composer le (888)-848-5175 pour en obtenir le remplacement gratuit.

▲ WARNING	▲ ADVERTENCIA	▲ AVERTISSEMENT
<p> READ OWNERS MANUAL, BEFORE STARTING COMPRESSOR. READ OWNERS MANUAL FOR SAFETY, OPERATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS.</p> <p>RISK OF BURNING, BEFORE STARTING COMPRESSOR. PULL SAFETY VALVE TANK TO MAKE SURE THE VALVE MOVES FREELY. DO NOT EXCEED RATED PRESSURE OF ATTACHMENTS AND TOOLS. ACCESSORIES, INFLATABLES, ETC. INSTALL REGULATOR BEFORE USING MOST ATTACHMENTS, AND ADJUST AIR PRESSURE TO MAXIMUM RATED PRESSURE OF ATTACHMENT. IF A REGULATOR IS NOT SUPPLIED, USE ONLY ATTACHMENTS RATED AT 200 PSI OR LOWER. BRANK TANK ONLY, CONDENSED WATER WILL CAUSE FLUSTRATING AND RISK OF TANK FAILURE OR EXPLOSION. DO NOT USE PLASTIC MOUNT OR FIELD TANK. RETURN TO AUTHORIZED SERVICE CENTER FOR REPLACEMENT OR DISCARD. DO NOT USE PLASTIC PIPE FOR AIR REGULATORS OR ITS PRESSURE RATING.</p> <p>RISK OF ELECTRIC SHOCK, DISCONNECT AIR COMPRESSOR FROM ELECTRICAL SUPPLY. CHECK AT BEFORE SERVICING. DO NOT EXPOSE COMPRESSOR TO RAIN OR OPERATE IN A WET AREA. STORE PROPERLY.</p> <p>RISK OF PERSONAL INJURY, COMPRESSED AIR CAN BE HAZARDOUS. AIR STREAM, PROPELLED OBJECTS OR PARTICLES CAN CAUSE INJURY. WEAR ANSI Z87 SAFETY GLASSES. DO NOT DIRECT AIR STREAM AT BODY OR FACE. BLEED TANK OF PRESSURE BEFORE SERVICING COMPRESSOR. ALWAYS PART HAZARD. DISCONNECT COMPRESSOR FROM SUPPLY. CIRCUIT BEFORE SERVICING. LIMIT STARTS AUTOMATICALLY. DO NOT OPERATE NEAR OILS OR GREASE. REMOVAL OF BROWN, SPRAYED MATERIAL CAN BE TOXIC. WHEN SPRAYING, USE WEAR AND APPROVED SAFETY RESPIRATOR FOR PROTECTION IN A WELL VENTILATED AREA. DO NOT USE COMPRESSOR FOR BREATHING.</p> <p>RISK OF FIRE OR EXPLOSION, AIR COMPRESSORS PRODUCE ELECTRICAL ARCS. DO NOT SPRAY FLAMMABLE OR COMBUSTIBLE LIQUID NEAR SPARK PLUGS. FLYING DEBRIS OR IN A CONFIRMED AREA. SPRAY IN A WELL VENTILATED AREA. KEEP COMPRESSOR AT LEAST 2 FEET AWAY FROM SPRAY AREA. DO NOT SMOKE WHILE SPRAYING. USE A MINIMUM OF 20 FEET OF HOSE TO CONNECT A SPRAY GUN TO THE COMPRESSOR.</p>	<p> LEER EL MANUAL DEL OPERADOR, ANTES DE ARRANCAR EL COMPRESOR. LEER LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD, OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO EN EL MANUAL DEL OPERADOR.</p> <p>RIESGO DE ESTALLIDO, ANTES DE ARRANCAR EL COMPRESOR. TIRAR DEL MUELLO DE LA VÁLVULA PARA ASEGURARSE QUE ESTÁ DE NUEVO MOVIÉNDOSE. NO EXCEDER LA PRESIÓN ESPECIFICADA PARA LOS ACCESORIOS PROPORCIONADOS. OBJETOS, ARTÍCULOS INFLABLES, ETC. LA MAYORÍA DE ACCESORIOS REQUEREN QUE SE INSTALE UN REGULADOR Y QUE LA PRESIÓN DE AIRE DE SERVIDOR NO EXCEDE LA PRESIÓN MÁXIMA ESPECIFICADA PARA EL MISMO ACCESORIO. TANGQUE SIN REGULADOR LA CONDENSACION DE AGUA PUEDE OCAASIONAR EL TANGQUE Y CREAR UN RIESGO DE FALLA DEL TANGQUE O EXPLOSION. NO USAR TANGQUE DE PLASTICO. NO USAR TANGQUE DE MONTAJE EN CAMPO NI TANGQUE DE ALMACENAMIENTO EN TERRENO. NO USAR TUBERIA DE PLASTICO PARA UN REGULADOR O PARA QUE LO CAMBIEN. NO USAR TUBERIA PLASTICA PARA UN REGULADOR O PARA QUE LO CAMBIEN. LA PRESION DEL COMPRESOR.</p> <p>RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO, DESCONECTE EL SUMINISTRO ELECTRICO DEL COMPRESOR DE AIRE ANTES DE TRABAJAR EN EL MISMO. NO EXPOSER EL COMPRESOR DE AIRE A LA LLUVIA NI OPERARLO EN AREAS MOJADAS, NI ALMACENAR EN INTERIORES.</p> <p>RIESGO DE LESIONES PERSONALES, EL AIRE COMPRESADO PUEDE SER PELIGROSO. EL CORRIENTE DE AIRE Y LOS OBJETOS O PARTICULAS QUE PROPIA LA PUEDEN CAUSAR LESIONES. USE ANTICORROS DE SEGURIDAD ANSI Z87. NO DIRIGIR EL CORRIENTE DE AIRE AL CUERPO NI A LA CARA. DRENAR LA PRESION DEL TANGQUE ANTES DE DARLE SERVICIO AL COMPRESOR. SIEMPRE PARTE PELIGROSO. DESCONECTE EL COMPRESOR DEL SUMINISTRO DE AIRE ANTES DE DARLE SERVICIO. LA INDICACION AUTOMATICA DE PARTES NO OPERAR EN LAS CUBIERTAS PROTECTORAS O SI ESTAN ROTAS. EL MATERIAL PROYECTADO PUEDE SER TOXICO. COMO PROTECCION RESPIRATORIA, USE MASCARAS O RESPIRADORES APROBADOS POR NIOSH/ANSI. NO USE EL AIRE COMPRESADO PARA RESPIRAR.</p> <p>RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSION, LOS COMPRESORES ELECTRICOS PRODUCEN ARCOS ELECTRICOS, NO ROCIAR LIQUIDOS INFLAMABLES O COMBUSTIBLES CERCA DE CERCHOS, LLAMAS, LUCES FLUJO EN AREAS CONFIRMADAS. ROCIAR EN AREAS BIEN VENTILADAS. MANTENER EL COMPRESOR A POR LO MENOS 2 PIES DEL AREA DE PULVERIZACION. NO FUMAR MIENTRAS SE ESTÁ PULVERIZANDO. USAR UNA MANGUERA DE MÍNIMO DE 2 PIES DE LARGO PARA CONECTAR LA PISTOLA PULVERIZADORA AL COMPRESOR.</p>	<p> LESEZ LE MANUEL DE L'UTILISATEUR, AVANT D'ETRENNER LE COMPRESOR EN MARCHE. LESEZ LES CONSIGNES DE SECURITE, D'UTILISATION ET D'ENTRETIEN DANS LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.</p> <p>RISQUE D'ÉCHAUFFEMENT, AVANT DE DÉMARRER LE COMPRESSEUR DANS, TIREZ SUR L'ANNÉE DE LA VÁLVULA DE SECURITE POUR VOUS ASSURER QUE LA SOUPAPE SE DÉPLACE LIBREMENT. NE PAS UTILISER UNE PRESION SUPÉRIEURE À LA PRESION NOMINALE DES ARTICLES ATTACHÉS POUR LES PNEUMATIQUES, ACCESSOIRES, OBJETS INFLABLES, ETC. INSTALLEZ UN RÉGULATEUR AVANT D'UTILISER LA PLUPART DES OUTILS OU ACCESSOIRES ET RÉGULEZ LA PRESION D'AIR À LA PRESION MAXIMALE PERMISE PAR L'ACCESSOIRE. LA MAJORITÉ DES ACCESSOIRES REQUIÈRENT UN RÉGULATEUR DE COLLIERE OU PLUS. MONTREZ LE RÉSERVOIR À TOUS LES JOURS. L'EAU DE CONDENSATION CAUSERA LA RUPTURE DE LA CUVETTE ET CRÉERA UN RISQUE D'ÉCHAUFFEMENT OU D'EXPLOSION. NE PAS RÉPARER, MONTREZ NI SOUDER LE RÉSERVOIR. POUR TOUT RÉPARATION, RETOURNEZ LE RÉSERVOIR À UN CENTRE DE SERVICE AUTORISÉ. NE PAS UTILISER DE TUBES EN PLASTIQUE POUR LES CONDITES D'AIR, QU'ILS SOIENT LEURS PRESIONS NOMINALES.</p> <p>RISQUE DE CHOC ÉLECTRIQUE, DÉBRANCHEZ LE COMPRESSEUR D'AIR DU CIRCUIT D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT D'EFFECTUER L'ENTRETIEN. NE PAS EXPOSER LE COMPRESSEUR D'AIR À LA PLUIE. NE PAS L'UTILISER PAS DANS UN ENDROIT MOJÉ, ENTREPOSER EN INTÉRIEUR.</p> <p>RISQUE DE BLESSURES CORPORELLES, L'AIR COMPRIMÉ PEUT ÊTRE DANGÉREUX. LE COURANT DE PARTICULES PROPRIÈRES PAR ET/OU TANGQUE PEUVENT CAUSER DES BLESSURES. PORTEZ LES LUNETTES PROTECTION ANSI Z87. NE PAS DIRIGER LE JET D'AIR VERS LE CORPS OU LE VISAGE. DÉBRANCHEZ LE COMPRESSEUR AVANT D'ENTRENNER LE COMPRESSEUR PARI LES PIÈCES MOBILES. TOUJOURS PARTIE DANGÉREUSE. DÉBRANCHEZ LE COMPRESSEUR DU CIRCUIT D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT D'ENTRENNER L'APPAREIL. SE NEF EN MARCHE AUTOMATIQUEMENT. NE PAS L'UTILISER SANS LES PROTECTEURS ET COLLECTEURS OU LORSQU'ILS SONT BRISÉS. LES MATIÈRES PROYECTÉES PEUVENT ÊTRE TOXIQUE. COMME LA PROTECTION RESPIRATOIRE, PORTER UN MASQUE RESPIRATOIRE DE PROTECTION HOMOLOGUÉ ESH/ANSI. NE PAS UTILISER L'AIR COMPRIMÉ POUR LA RESPIRATION.</p> <p>RISQUE D'INCENDIE OU D'EXPLOSION, LES COMPRESSEURS D'AIR PRODUISANT UN AIRE ÉLECTRIQUE, NE POUVEZ PAS DE LIQUIDE INFLAMMABLE OU COMBUSTIBLE À PROXIMITÉ DES COLLECTEURS DE FLAMMES, DE LAMPES TÈRMEN DANS UN ENDROIT MOJÉ OU TRENNÉ, POUVEZ PAS DANS UN ENDROIT BEAU, GARDEZ LE COMPRESSEUR À UNE DISTANCE D'AU MOINS 2 PIES DE LA SURFACE À PULVERISER. NE FUMER PAS PRÉCISANT QUE VOUS POUVEZ UTILISER UN BOUTON D'ARRÊT D'AIR MOINS DE 2 PIES POUR RELIER LE PROTECTEUR UTILISÉ AU COMPRESSEUR.</p>

WARNING
ADVERTENCIA
AVERTISSEMENT

 **HAZARDOUS VOLTAGE, RISK OF ELECTRICAL SHOCK. UNPLUG UNIT BEFORE REMOVING COVER.**

ALTO VOLTAJE, RIESGO DE CHOQUE ELECTRICO. DESCONECTAR LA UNIDAD ANTES DE QUITAR LA CUBIERTA.

VOLTAGE DANGEROUS, DANGER OF CHOC ELECTRIQUE. DEBRANCHEZ LA MACHINE AVANT D'ENLEVER LE BOITIER.

WARNING
HOT SURFACE, RISK OF BURNS. DO NOT TOUCH.

ADVERTENCIA
SUPERFICIE CALIENTE, RIESGO DE QUEMADURAS. NO TOCAR.

AVERTISSEMENT
SURFACE TRÈS CHAUDE, RISQUES DE BRULURES. NE PAS TOUCHER.

WARNING
READ OWNERS MANUAL. RUSTED TANK CAN CAUSE EXPLOSION AND SEVERE OR FATAL INJURY. DRAIN TANK DAILY OR AFTER EACH USE. DRAIN VALVE LOCATED ON BOTTOM OF TANK.

ADVERTENCIA
LEER EL MANUAL DEL OPERADOR. EL TANGQUE OXIDADO PUEDE CAUSAR EXPLOSION HERIDAS SERIAS O FATALES. DRENAR EL TANGQUE DIARIAMENTE O DESPUES DE CADA USO. DRENAR LA VÁLVULA UBICADA DEBAJO DEL TANGQUE.

AVERTISSEMENT
USEZ LE MANUEL DE L'UTILISATEUR. UN RÉSERVOIR ROUILLE PEUT PROVOQUER UNE EXPLOSION ET CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU FATALES. VIDÉANGÉZ LE RÉSERVOIR JOURNIÈREMENT OU APRÈS CHAQUE UTILISATION. SOUPAPE DE VIDANGE SITUÉE SUR LE DESSOUS DU RÉSERVOIR.

CONTENIDO

CUADRO DE ESPECIFICACIONES	53
DEFINICIONES DE NORMAS DE SEGURIDAD	46
IMPORTANTES INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD	46-52
GLOSARIO	53
CICLO DE SERVICIO	53
ASSEMBLAGE	54
INSTALACIÓN	54-55
OPERACIÓN	56-59
MANTENIMIENTO	59-61
SERVICIOS Y REGULACIONES	61-62
ALMACENAJE	63
SERVICIO	63
ACCESORIOS	64
GUÍA DE DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS	64-67
GARANTÍA	68

DEFINICIONES DE NORMAS DE SEGURIDAD

Este manual contiene información que es importante que usted conozca y comprenda. Esta información se relaciona con la protección de **SU SEGURIDAD Y LA PREVENCIÓN DE PROBLEMAS A SU EQUIPO**. Para ayudarlo a reconocer esta información, usamos los símbolos indicados más abajo. Sírvase leer el manual y prestar atención a estas secciones.

<p>▲ PELIGRO: Indica una situación de riesgo inminente, que si no se evita, causará la muerte o lesiones serias.</p>	<p>▲ ATENCIÓN: Indica una situación potencialmente peligrosa, que si no se evita, puede causar lesiones menores o moderadas.</p>
<p>▲ ADVERTENCIA: Indica una situación potencialmente riesgosa, que si no se evita, podría causar la muerte o lesiones serias.</p>	<p>ATENCIÓN Usado sin el símbolo de seguridad de alerta indica una situación potencialmente riesgosa la que, si no se evita, podría causar daños en la propiedad.</p>

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

▲ ADVERTENCIA: Este producto contiene sustancias químicas, incluido el plomo, reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas reproductivos. Lávese las manos después de utilizarlo.

▲ ADVERTENCIA: Algunos tipos de polvo contienen sustancias químicas, como el amianto y el plomo de las pinturas de base plomo, reconocidas por el Estado de California como causantes de cáncer, defectos de nacimiento u otros problemas

▲ ADVERTENCIA: La operación o el mantenimiento inadecuados de este producto podrían ocasionar lesiones serias y daños a la propiedad. Lea y comprenda todas las advertencias e instrucciones de funcionamiento antes de utilizar este equipo.



CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES

PELIGRO



▲ PELIGRO: RIESGO DE EXPLOSIÓN O INCENDIO

¿Qué puede suceder?	Cómo evitarlo
<ul style="list-style-type: none">• Es normal que los contactos eléctricos dentro del motor y el interruptor de presión produzcan chispas.	<ul style="list-style-type: none">• Opere siempre el compresor en un área bien ventilada libre de materiales combustibles, gasolina o vapores de solventes.
<ul style="list-style-type: none">• Si las chispas eléctricas del compresor entran en contacto con vapores inflamables, pueden encenderse, provocando un incendio o una explosión.	<ul style="list-style-type: none">• Si se pulverizan materiales inflamables, ubique el compresor al menos a 6,1 m (20 pies) del área de pulverización. Se puede necesitar manguera adicional.• Guarde los materiales inflamables en lugar seguro lejos del compresor.
<ul style="list-style-type: none">• Restringir cualquiera de las aberturas de ventilación del compresor puede producir un sobrecalentamiento grave y podría provocar un incendio.	<ul style="list-style-type: none">• Nunca coloque objetos contra o sobre el compresor.• Opere el compresor en un lugar abierto con una distancia de al menos 30,5 cm (12 pulg.) a cualquier pared u obstrucción que pudiera restringir el flujo de aire fresco a las aberturas de ventilación.• Opere el compresor en un área limpia, seca y bien ventilada. No opere la unidad dentro en un área muy cerrada. Almacén en puertas.
<ul style="list-style-type: none">• El funcionamiento sin atención de este producto podría provocar lesiones personales o daños a la propiedad. Para disminuir el riesgo de incendio, no permita que el compresor funcione sin que alguien lo controle.	<ul style="list-style-type: none">• Permanezca siempre controlando el producto cuando está en funcionamiento.• Siempre apague y desenchufe la unidad cuando no esté en uso.

PELIGRO



▲ PELIGRO: RIESGO RESPIRATORIO (ASFIXIA)

¿Qué puede suceder?	Cómo evitarlo
<ul style="list-style-type: none"> El aire comprimido que sale de su compresor no es seguro para respirarlo. El flujo de aire puede contener monóxido de carbono, vapores tóxicos o partículas sólidas del tanque de aire. Respirar estos contaminantes puede provocar lesiones graves o la muerte. 	<ul style="list-style-type: none"> El aire que se obtiene directamente del compresor no se debe usar nunca para consumo humano. El compresor no incluye equipo de seguridad en línea y filtros adecuados para consumo humano.
<ul style="list-style-type: none"> La exposición a productos químicos en el polvo producido por las herramientas eléctricas al lijar, aserrar, esmerilar, taladrar y otras actividades de la construcción puede ser peligrosa. Los materiales pulverizados como pintura, solventes para pinturas, removedor de pintura, insecticidas y herbicidas pueden contener vapores dañinos y venenos. 	<ul style="list-style-type: none"> Trabaje en un área con buena ventilación cruzada. Lea y siga las instrucciones de seguridad que se proveen en la etiqueta o en la ficha técnica de los materiales que está utilizando. Siempre utilice equipamiento de seguridad certificado: protección respiratoria aprobada por NIOSH/OSHA o una mascarilla facial adecuada diseñada para usar para los fines que usted requiere.

PELIGRO



▲ ADVERTENCIA: RIESGO DE EXPLOSIÓN

Tanque de aire: El tanque de aire de su compresor de aire está diseñado y puede tener código UM (para unidades con tanques de aire de más de 152 mm (6 pulgadas) de diámetro) según las normas de la ASME, Sección VIII, Div. 1. Todos los recipientes de presión se deben inspeccionar cada dos años. Para encontrar al inspector de recipientes de presión de su estado, busque en la División Trabajo e Industrias de la sección gubernamental de la guía telefónica para obtener ayuda.

Las siguientes condiciones podrían llevar a un debilitamiento del tanque de aire, y provocar una explosión violenta del tanque:

¿Qué puede suceder?	Cómo evitarlo
<ul style="list-style-type: none"> No drenar correctamente el agua condensada del tanque de aire, que provoca óxido y adelgazamiento del tanque de aire de acero. 	<ul style="list-style-type: none"> Drene el tanque diariamente o luego de cada uso. Si un tanque de aire presenta una pérdida, reemplácelo inmediatamente con un tanque nuevo o reemplace todo el compresor.
<ul style="list-style-type: none"> Modificaciones o intento de reparación del tanque de aire. 	<ul style="list-style-type: none"> Nunca perfore, suelde o haga ninguna modificación al tanque de aire o a sus elementos. Nunca intente reparar un tanque de aire dañado o con pérdidas. Reemplácelo con un tanque de aire nuevo.

<ul style="list-style-type: none"> Las modificaciones no autorizadas de la válvula de seguridad o cualquier otro componente que controle la presión del tanque. 	<ul style="list-style-type: none"> El tanque está diseñado para soportar determinadas presiones de operación. Nunca realice ajustes ni sustituya piezas para cambiar las presiones de operación fijadas en la fábrica.
--	---

Elementos y accesorios:

<ul style="list-style-type: none"> Exceder las indicaciones de presión para las herramientas neumáticas, las pistolas pulverizadoras, los accesorios neumáticos, los neumáticos y otros artículos inflables puede hacer que exploten o revienten, y puede provocar lesiones graves. 	<ul style="list-style-type: none"> Siga la recomendación del fabricante del equipo y nunca exceda el nivel máximo de presión aceptable para los elementos. Nunca utilice el compresor para inflar objetos pequeños de baja presión, tales como juguetes de niños, pelotas de fútbol o de basquetbol, etc.
--	--

Neumáticos:

<ul style="list-style-type: none"> El inflado excesivo de los neumáticos podría causar lesiones graves y daño a la propiedad. 	<ul style="list-style-type: none"> Utilice un medidor de presión de neumáticos para controlar la presión de éstos antes de cada uso y mientras los infla; observe el flanco para ver la presión correcta del neumático. <p>NOTA: Los tanques de aire, los compresores y el equipo similar que se usa para inflar neumáticos pueden llenar neumáticos pequeños como éstos con mucha rapidez. Ajuste el regulador de presión en el suministro de aire a un valor que no supere el de la presión del neumático. Agregue aire en forma gradual y use con frecuencia el medidor de presión de neumáticos para evitar inflarlos.</p>
--	--

PELIGRO



⚠ ADVERTENCIA: RIESGO DE DESCARGA ELÉCTRICA

¿Qué puede suceder?	Cómo evitarlo
<ul style="list-style-type: none"> Su compresor de aire funciona con electricidad. Como cualquier otro mecanismo que funciona con electricidad, si no se lo utiliza correctamente puede provocar descargas eléctricas. 	<ul style="list-style-type: none"> Nunca haga funcionar el compresor al aire libre cuando está lloviendo o en condiciones de humedad. Nunca haga funcionar el compresor sin las cubiertas de protección o si están dañadas.

<ul style="list-style-type: none"> • Que personal no calificado intente realizar reparaciones puede provocar lesiones graves o muerte por electrocución. 	<ul style="list-style-type: none"> • Cualquier cableado eléctrico o las reparaciones requeridas para este producto deben ser realizadas por un centro de servicio de un centro de mantenimiento autorizado de acuerdo con los códigos eléctricos nacionales y locales.
<ul style="list-style-type: none"> • Puesta a tierra: La no colocación de la puesta a tierra adecuada para este producto puede provocar lesiones graves o muerte por electrocución. Consulte las Instrucciones de Conexión a tierra en <i>Instalación</i>. 	<ul style="list-style-type: none"> • Asegúrese de que el circuito eléctrico al que se conecta el compresor suministre la conexión a tierra adecuada, el voltaje adecuado y el fusible de protección adecuado.

PELIGRO



⚠ ADVERTENCIA: RIESGO DE OBJETOS DESPEDIDOS

¿Qué puede suceder?	Cómo evitarlo
<ul style="list-style-type: none"> • La corriente de aire comprimido puede provocar lesiones en los tejidos blandos de la piel expuesta y puede impulsar suciedad, astillas, partículas sueltas y objetos pequeños a gran velocidad, que pueden producir daños en la propiedad y lesiones personales. 	<ul style="list-style-type: none"> • Utilice siempre equipo de seguridad certificado: anteojos de seguridad ANSI Z87.1 (CAN/CSA Z94.3) con protección lateral al usar el compresor. • Nunca apunte ninguna boquilla ni pulverizador a ninguna parte del cuerpo o a otras personas o animales. • Apague siempre el compresor y drene la presión de la manguera de aire y del tanque de aire antes de intentar hacer mantenimiento, conectar herramientas o accesorios.

PELIGRO



⚠ ADVERTENCIA: RIESGO DE SUPERFICIES CALIENTES

¿Qué puede suceder?	Cómo evitarlo
<ul style="list-style-type: none"> • Tocar metal expuesto como el cabezal del compresor, el cabezal del motor, el escape del motor, o los tubos de salida puede provocar quemaduras graves. 	<ul style="list-style-type: none"> • Nunca toque ninguna parte metálica expuesta del compresor durante o inmediatamente después de su funcionamiento. El compresor continuará caliente durante varios minutos después de su funcionamiento. • No toque las cubiertas protectoras ni intente realizar mantenimiento hasta que la unidad se haya enfriado.

PELIGRO



⚠ ADVERTENCIA: RIESGO POR PIEZAS MÓVILES

¿Qué puede suceder?	Cómo evitarlo
<ul style="list-style-type: none">Las piezas móviles como la polea, el volante y la correa pueden provocar lesiones graves si entran en contacto con usted o con sus ropas.	<ul style="list-style-type: none">Nunca haga funcionar el compresor sin los protectores o cubiertas o si los mismos están dañados.Mantenga el cabello, la ropa y los guantes alejados de las piezas en movimiento. Las ropas holgadas, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en las piezas móviles.Los orificios de ventilación pueden cubrir piezas en movimiento, por lo que también se deben evitar.
<ul style="list-style-type: none">Intentar hacer funcionar el compresor con partes dañadas o faltantes, o intentar reparar el compresor sin las cubiertas protectoras puede exponerlo a piezas móviles lo que puede provocar lesiones graves.	<ul style="list-style-type: none">Cualquier reparación requerida por este producto debe ser realizada por un centro de servicio de un centro de servicio autorizado.

PELIGRO



⚠ ADVERTENCIA: RIESGO DE OPERACIÓN INSEGURA

¿Qué puede suceder?	Cómo evitarlo
<ul style="list-style-type: none">La operación insegura de su compresor de aire podría producir lesiones graves o la muerte, a usted mismo o a otras personas.	<ul style="list-style-type: none">Revise y comprenda todas las instrucciones y advertencias de este manual.Familiarícese con la operación y los controles del compresor de aire.Mantenga el área de operaciones libre de personas, mascotas y obstáculos.Mantenga a los niños alejados del compresor de aire en todo momento.No opere el producto cuando esté cansado o bajo la influencia de alcohol o drogas. Manténgase alerta en todo momento.Nunca anule las características de seguridad de este producto.Equipe el área de operaciones con un extintor de incendios.No opere la máquina si faltan piezas, si éstas están rotas o si no son las autorizadas.

PELIGRO



⚠ ADVERTENCIA:

RIESGO DE CAÍDAS

¿Qué puede suceder?	Cómo evitarlo
<ul style="list-style-type: none">Un compresor portátil se puede caer de una mesa, banco o techo, provocando daños al compresor y puede producir lesiones graves o la muerte del operador.	<ul style="list-style-type: none">Opere siempre el compresor en una posición estable y segura para evitar que la unidad se mueva accidentalmente. Nunca opere el compresor sobre un techo u otra ubicación elevada. Utilice una manguera de aire adicional para alcanzar las ubicaciones elevadas.

PELIGRO



⚠ ADVERTENCIA:

RIESGO DE LESIÓN POR LEVANTAR MUCHO PESO

¿Qué puede suceder?	Cómo evitarlo
<ul style="list-style-type: none">El intento de levantar un objeto muy pesado puede provocar lesiones graves.	<ul style="list-style-type: none">El compresor es demasiado pesado como para que lo levante una sola persona. Consiga ayuda de otras personas para levantarlo.

PELIGRO



⚠ ATENCIÓN:

RIESGO POR RUIDOS

¿Qué puede suceder?	Cómo evitarlo
<ul style="list-style-type: none">En determinadas condiciones y según el período de uso, el ruido provocado por este producto puede originar pérdida de audición.	<ul style="list-style-type: none">Utilice siempre equipo de seguridad certificado: protección auditiva ANSI S12.6 (S3.19).

**CONSERVE ESTAS INSTRUCCIONES
PARA FUTURAS CONSULTAS**

CUADRO DE ESPECIFICACIONES

Modelo N°	CPFC2TV3525VP
Diámetro interior	60,3 mm (2,375 pulg.)
Carrera Presión de alto -	13,7 mm (0,54 pulg.)
Presión de mugir -	36,8 mm (1,45 pulg.)
Voltaje-corriente manofásica	120
Circuito mínimo requerido	15A
Tipo de fusible	Acción retardada
Capacidad de aire en el tanque	94,6 litros (25 Galones)
Presión de corte de entrada	120 psig
Presión de corte de salida	150 psig
SCFM a 40 psig	*5,8 Calibre de libras por pulgada cuadrada
SCFM a 90 psig	*5,1 Calibre de libras por pulgada cuadrada

*Probado según la norma ISO 1217

Refiérase al glosario para descifrar las abreviaturas.

GLOSARIO

Familiarícese con los siguientes términos, antes de operar la unidad:

CFM: (cubic feet per minute) pies cúbicos por minuto.

SCFM: (standard cubic feet per minute) pies cúbicos estándar por minuto; una unidad de medida que permite medir la cantidad de entrega de aire.

PSIG: (pound per square inch) libras por pulgada cuadrada.

Código de certificación: Los productos que usan una o más de las siguientes marcas: UL, CUL, ETL, CETL, han sido evaluados por OSHA, laboratorios independientes certificados en seguridad, y reúnen los estándares suscriptos por los laboratorios dedicados a la certificación de la seguridad.

Presión mínima de corte: Cuando el motor está apagado, la presión del tanque de aire baja a medida que usted continúa usando su accesorio. Cuando la presión del tanque baja al valor fijado en fábrica como punto bajo, el motor volverá a arrancar automáticamente. La presión baja a la cual el motor arranca automáticamente, se llama presión "mínima de corte".

Presión máxima de corte: Cuando un compresor de aire se enciende y comienza a funcionar, la presión de aire en el tanque comienza a aumentar. Aumenta hasta un valor de presión alto fijado en fábrica antes de que el motor automáticamente se apague protegiendo a su tanque de aire de presiones más altas que su capacidad. La presión alta a la cual el motor se apaga se llama presión "máxima de corte".

Ramal: Circuito eléctrico que transporta electricidad desde el panel de control hasta el tomacorriente.

CICLO DE SERVICIO

Esta bomba compresora de aire es capaz de funcionar continuamente, sin embargo para prolongar la vida útil de su compresor de aire se recomienda mantener un ciclo promedio de servicio que oscile entre el 50% y el 75%; ello significa que la bomba compresora no debería trabajar más de 30 a 45 minutos por hora.

ASSEMBLAGE

DÉBALLAGE

1. Retirez l'appareil de sa boîte et jetez tout l'emballage.

INSTALACIÓN

CÓMO PREPARAR LA UNIDAD

Lubicación del compresor de aire

- Ubicar el compresor de aire en un lugar limpio, seco y bien ventilado.
- El compresor de aire debe colocarse alejado por lo menos 30,5 cm (12 pulg.) de las paredes u de cualquier otra obstrucción que interfiera con el flujo de aire.
- Coloque el compresor de aire en una superficie plana en posición vertical apoyado sobre protectores de goma y ruedas.
- La bomba del compresor de aire y su carcasa han sido diseñadas para permitir un enfriamiento adecuado. Las aberturas de ventilación del compresor resultan - entonces - necesarias para el mantenimiento de una adecuada temperatura de funcionamiento. No coloque géneros o contenedores, encima, ni en las proximidades de dichas aberturas.

INSTRUCCIONES PARA CONECTAR A TIERRA

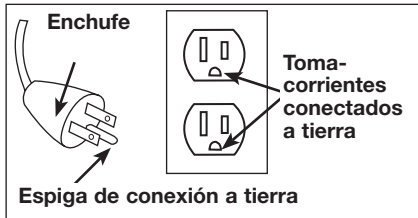
⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de choque eléctrico. Ante la eventualidad de un cortocircuito, la conexión a tierra reduce el riesgo de electrocución proviendo un conductor de escape para la corriente eléctrica. Este compresor de aire debe estar adecuadamente conectado a tierra.

El compresor portátil de aire está equipado con un cable que tiene un conductor destinado a tierra, con una espiga apropiada para su conexión (ver las siguientes ilustraciones).

1. El cable que acompaña a esta unidad tiene una espiga para conexión a tierra. Esta DEBE ser utilizada con un tomacorriente conectado a tierra.

IMPORTANTE: El tomacorriente que será utilizado deberá haber sido conectado a tierra conforme a todos los códigos locales y ordenanzas.

2. Asegúrese de que el tomacorriente que será utilizado tenga la misma configuración que el enchufe de conexión a tierra. **NO UTILICE UN ADAPTADOR.** Ver figura.



3. Inspeccione el enchufe y su cordón antes de cada uso. No use si existieran signos de daños.

4. Si las instrucciones de conexión a tierra no fueran completamente comprendidas, o si se estuviera ante la duda acerca de que el compresor estuviese adecuadamente conectado a tierra, haga verificar la instalación por un electricista competente.

⚠ PELIGRO: Riesgo de choque eléctrico. LA CONEXIÓN INADECUADA A TIERRA PUEDE DETERMINAR UNA DESCARGA ELÉCTRICA.

No modifique el enchufe provisto. Si el mismo no penetrara el tomacorriente disponible, un electricista competente deberá instalar uno apropiado.

La reparación del cable o del enchufe DEBERÁ ser efectuada por un electricista competente.

CABLES DE EXTENSIÓN ELÉCTRICA

No se recomienda la utilización de cables de extensión eléctrica. El uso de cables de extensión eléctrica originará una caída de tensión, lo que determinará una pérdida de potencia del motor así como su recalentamiento. En lugar de utilizar un cable de extensión eléctrica, incremente el alcance de la manguera de aire dentro de la zona de trabajo, añadiéndole otro largo de manguera a su extremo. Conecte los largos adicionales de manguera de acuerdo a su necesidad.

Si - no obstante - debe utilizarse una extensión de cable, asegúrese de que:

- La extensión eléctrica de 3 conductores, tenga un enchufe de conexión a tierra de 3 hojas, y que exista un receptáculo que acepte el enchufe del producto.
- Esté en buenas condiciones.
- No más largo que 15,2 m (50 pies).
- Calibre 12 (AWG) o mayor. (La medida de los cables se incrementa a medida que su número ordinal decrece. 10 y 8 AWG pueden ser usados también. NO USE 14 NI 16 AWG).

PROTECCIÓN DEL VOLTAJE Y DEL CIRCUITO

Acerca del voltaje y la mínima cantidad de circuitos requeridos, refiérase al cuadro de especificaciones.

▲ ATENCIÓN: Riesgo de Operación Insegura. Ciertos compresores de aire pueden ser operados en un circuito de 15 A, siempre que se cumplan las siguientes condiciones:

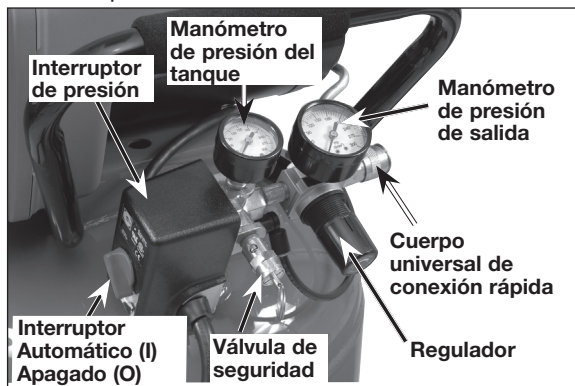
1. Que el voltaje suministrado a través de los ramales del circuito sea de 15 A.
2. Que el circuito no sea utilizado para alimentar ninguna otra necesidad eléctrica.
3. Que los cables de extensión cumplan con las especificaciones.
4. El circuito cuenta con un disyuntor de 15 amperios o un fusible de acción retardada de 15 amperios. **NOTA:** Si el compresor está conectado a un circuito protegido por fusibles, use sólo fusibles de acción retardada. Los fusibles de acción retardada deben estar marcados con la letra "D" en Canadá y "T" en EE.UU.

Si cualquiera de las condiciones enumeradas no pudiese ser cumplida, o si el funcionamiento del compresor causara reiteradas interrupciones de la energía con la que se lo alimenta, podría ser necesario operar al mismo desde un circuito de 20 A. Para ello no será necesario cambiar su cable de alimentación.

OPERACIÓN

CONOZCA SU COMPRESOR DE AIRE

LEA ESTE MANUAL DEL PROPIETARIO Y SUS NORMAS DE SEGURIDAD ANTES DE OPERAR LA UNIDAD. Compare las ilustraciones contra su unidad a fin de familiarizarse con la ubicación de los distintos controles y regulaciones. Conserve este manual para referencias futuras.



DESCRIPCIÓN DE OPERACIONES

Familiarícese con estos controles antes de operar la unidad.

Interruptor Automático (I) Apagado (O): Para que el interruptor de presión se energice automáticamente, coloque el interruptor en "Automático" (I) y en "Apagado" (O) para desenergizarlo al final de cada uso.

Interruptor de presión: El interruptor de presión permite el arranque automático del motor cuando la presión del tanque disminuye por debajo del valor de la presión de conexión regulada en fábrica. El motor se detendrá cuando la presión del tanque alcance los valores de presión de corte, regulado en fábrica para su desconexión.

Válvula de seguridad: Si el interruptor de presión dejara de cortar el suministro de presión del compresor conforme a los valores prefijados para la presión de corte, la válvula de seguridad protegerá contra la presión elevada, "saltando" de acuerdo a los valores prefijados en fábrica (ligeramente superiores a los de presión de corte de la llave interruptora.)

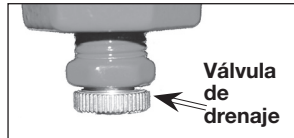
Manómetro para controlar la presión de salida: Este manómetro indicará la presión de aire disponible a la salida del regulador. Esta presión está controlada por el regulador y es siempre menor o igual que la presión del tanque.

Manómetro de la presión del tanque: El manómetro que controla la presión del tanque indica la reserva de presión del tanque de aire.

Regulador: Controla la presión de aire mostrada en el manómetro de salida. Tire de la perilla y gírela en sentido horario para incrementar la presión, y hágalo en sentido inverso para disminuirla. Cuando se logre la presión deseada, presione la perilla para bloquearla.

Cuerpo universal de conexión rápida: El cuerpo universal de conexión rápida acepta los tres estilos más comunes de conexión universal: industrial, automotor (Tru-flate) y ARO. La operación con una sola mano permite efectuar las conexiones en forma simple y sencilla.

Válvula de drenaje: La válvula de drenaje se encuentra ubicada sobre la base del tanque de aire y se usa para drenar la condensación al fin de cada uso.

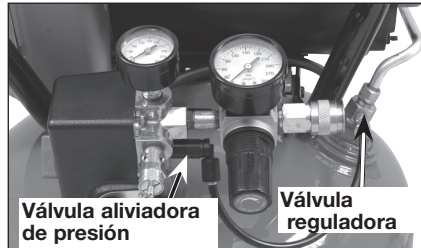


Sistema de enfriamiento (no mostrado): Este compresor contiene un sistema de avanzada para el control de enfriamiento. En el núcleo de este sistema

de enfriamiento hay un ventilador especialmente diseñado. Resulta perfectamente normal - para este ventilador - soplar aire en grandes cantidades a través de los orificios de ventilación. De tal manera se podrá saber que el sistema de enfriamiento trabaja cuando el aire esta siendo expelido.

Bomba de compresión del aire (no mostrada): Comprime el aire dentro del tanque. El aire de trabajo no se encuentra disponible hasta que el compresor haya alcanzado a llenar el tanque hasta un nivel de presión por encima del requerido para la salida del aire.

Válvula reguladora: Cuando el compresor de aire se encuentra funcionando, la válvula reguladora esta "abierta", permitiendo la entrada del aire comprimido al tanque de aire. Cuando el nivel de presión del tanque alcanza el punto de "corte", la válvula reguladora "se cierra", reteniendo la presión del aire dentro del tanque.



Válvula aliviadora de presión: La válvula aliviadora de presión se encuentra ubicada en el costado del interruptor de presión; ha sido diseñada para liberar automáticamente el aire comprimido de la cabeza compresora y el tubo de salida, cuando el compresor de aire alcanza la presión de "corte" o es apagado. La válvula aliviadora de presión permite el arranque libre del motor. Cuando el motor se detiene, debería escucharse el escape del aire a través de dicha válvula durante unos segundos. No debe escucharse escape alguno mientras el motor está en marcha, ni pérdidas continuas una vez que se alcanzó la presión "de corte".

CÓMO UTILIZAR SU UNIDAD

Cómo detenerla

1. Coloque la posición de la llave interruptora Automático/ Apagado en la posición "Apagado".

Antes de poner en marcha

▲ ADVERTENCIA: No opere esta unidad hasta que haya leído y comprendido este manual de instrucciones de seguridad, operación y mantenimiento.

Procedimiento para el asentamiento

▲ ATENCIÓN: Riesgo de Operación Insegura. Si las siguientes instrucciones no fuesen seguidas estrictamente, podrán ocurrir serios daños.

Este procedimiento es necesario **antes** de poner en servicio al compresor de aire, y cuando la válvula reguladora o la bomba completa del compresor haya sido reemplazada.

1. Asegúrese que la palanca Automático/ Apagado esté en la posición "Apagado".

NOTA: Tire del acoplamiento hacia atrás hasta percibir el "clic" que impide el escape del aire de la conexión rápida.

2. Enchufe el cable de alimentación en el receptáculo del ramal del circuito correcto. (Referirse al párrafo **Protección del voltaje y del circuito** en la sección *Instalación* de este manual).
3. Abra completamente la válvula de drenaje (sentido antihorario) a fin de permitir la salida del aire e impedir el aumento de la presión dentro del tanque de aire durante el periodo de asentamiento.
4. Mueva la palanca Automático/ Apagado a la posición "Automático". El compresor se pondrá en marcha.
5. Haga funcionar el compresor durante 15 minutos. Asegúrese de que la válvula de drenaje esté abierta y que la presión de aire acumulado en el tanque sea mínima.
6. Luego de 15 minutos, cierre la válvula de drenaje (sentido horario). El aire recibido irá llenando hasta el punto de "corte" de presión, y el motor se detendrá.

El compresor estará ahora listo para ser usado.

Antes de cada puesta en marcha

1. Coloque el interruptor Automático/ Apagado en la posición "Apagado" y cierre el regulador de aire.
2. Tirez le bouton du régulateur et tournez-le dans le sens contraire des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'arrête. Poussez le bouton pour le verrouiller.
3. Inspeccione visualmente la manguera de aire, reemplácela si es necesario.
4. Conecte la manguera y accesorios.

▲ ADVERTENCIA: Riesgo de Objetos Arrojadados por el aire. Para evitar un latigazo, cuando se le saquen accesorios a la manguera o se saque la manguera misma, primero graduar la presión de salida a cero jalando la perilla del regulador hacia fuera y girándola contra el sentido del reloj.

NOTA: Tanto la manguera como los accesorios requerirán un enchufe de conexión rápida si la salida del aire está equipada con un zócalo de conexión rápida.

▲ ADVERTENCIA: Riesgo de operación insegura. Sostenga la manguera firmemente con las manos al instalarla o desconectarla para evitar la desconexión repentina de la manguera.

▲ ADVERTENCIA: Riesgo de operación insegura. No utilice los accesorios dañados o usados.

▲ ADVERTENCIA: Riesgo de Explosión. Demasiada presión de aire podrá ser la causa de riesgo de explosión. Verifique los valores de máxima presión dados por el fabricante de las herramientas neumáticas y los accesorios. La presión de salida del regulador jamás debe exceder los valores de máxima presión especificados.

▲ ATENCIÓN: Riesgo de operación insegura. El aire comprimido de la unidad puede contener condensación de agua y emanación de aceite. No pulverice aire no filtrado sobre un artículo que podría dañarse con la humedad. Algunos dispositivos o herramientas neumáticas pueden requerir aire filtrado. Lea las instrucciones del dispositivo o la herramienta neumática.

Cómo poner en marcha:

1. Mueva la palanca Automático/ Apagado a la posición "Automático" y deje que se incremente la presión del tanque. El motor se detendrá una vez alcanzado el valor de presión "de corte" del tanque.

2. Tirez le bouton du régulateur et tournez-le dans le sens des aiguilles d'une montre pour augmenter la pression. Une fois que la pression désirée est atteinte, poussez le bouton pour le verrouiller.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de operación insegura. Si observa algún ruido o vibración inusuales, apague el compresor y contacte a un técnico calificado en servicio.

El compresor estará listo para ser usado.

MANTENIMIENTO

RESPONSABILIDADES DEL CLIENTE

	Antes de cada uso	Diariamente o luego de cada uso	Cada 100 horas	Anualmente
Verifique la válvula de seguridad	X			
Drenaje del tanque		X		
Filtro de aire			X ¹	
Válvulas de entrada y escape de la bomba del compresor de aire				X
1- Más frecuente en condiciones polvorientas o húmedas.				

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de Operación Insegura. La unidad arranca automáticamente cuando está enchufada. Al hacer el mantenimiento, el operador puede quedar expuesto a fuentes de corriente y de aire comprimido o a piezas móviles. Antes de intentar hacer reparaciones, desconectar el compresor del tomacorriente, drenar la presión de aire del tanque y esperar a que el compresor se enfríe.

Para asegurar una operación eficiente y una vida útil más prolongada del compresor de aire, debe prepararse y seguirse un programa de mantenimiento rutinario. El programa de mantenimiento rutinario precedente está diseñado para un equipo que funciona diariamente en un ambiente normal de trabajo. Si fuese necesario, debe modificarse el programa para adaptarlo a las condiciones bajo las cuales se usa su compresor. Las modificaciones dependerán de las horas de operación y del ambiente de trabajo. Los compresores que funcionan en un ambiente sumamente sucio y/u hostil requerirán que hagan todas las inspecciones de mantenimiento con mayor frecuencia.

NOTA: Vea en la sección *Operación* para la ubicación de los controles.

CÓMO VERIFICAR LA VÁLVULA DE SEGURIDAD

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de Explosión. Si la válvula de seguridad no trabaja adecuadamente, ello podrá determinar la sobrepresión del tanque, creando el riesgo de su ruptura o explosión.

⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de objetos despedidos. Utilice siempre equipo de seguridad certificado: anteojos de seguridad ANSI Z87.1(CAN/CSA Z94.3) con protección lateral

Antes de poner en marcha el motor, tire del anillo de la válvula de seguridad para confirmar la seguridad de que la misma opera libremente, si la válvula quedase trabada o no trabajara cómodamente, deberá ser reemplazada por el mismo tipo de válvula.

CÓMO DRENAR EL TANQUE

▲ ADVERTENCIA: Riesgo de operación insegura. Los tanques de aire contienen aire de alta presión. Mantenga la cara y otras partes del cuerpo lejos de la salida del drenaje. Utilice anteojos de seguridad [ANSI Z87.1(CAN/CSA Z94.3)], ya que al drenar se pueden desprender residuos hacia la cara.

▲ ADVERTENCIA: Riesgo por ruidos. Utilice protección auditiva [ANSI S12.6(S3.19)], ya que el ruido del flujo de aire es alto durante el drenaje.

NOTA: Todos los sistemas de aire comprimido generan condensación que se acumula en cualquier punto de drenaje (por ejemplo, tanques, filtro, posenfriadores, secadores). Esta condensación contiene aceite lubricante y/o sustancias que pueden estar reguladas y que se deben desechar conforme a las leyes y regulaciones locales, estatales y federales.

1. Coloque la palanca Automático/ Apagado en la posición "Apagado".
2. Tire de la perilla del regulador y gire en sentido contrario a las agujas de reloj para establecer la salida de presión en cero.
3. Remueva la herramienta neumática o el accesorio.
4. Tire del aro de la válvula de seguridad dejando purgar el aire del tanque hasta que este reduzca su presión aproximadamente a 20 psi. Suelte el aro de la válvula de seguridad.
5. Drene el agua contenida en el tanque de aire, abriendo la válvula de drenaje (sentido antihorario) ubicada en la base del tanque

▲ ADVERTENCIA: Riesgo de Explosión. Dentro del tanque se producirá condensación de agua. Si no drena, el agua lo corroerá y debilitará causando un riesgo de ruptura del tanque de aire.

▲ ATENCIÓN: Riesgo de daño a la propiedad. Drene el agua del tanque de aire puede contener aceite y óxido, lo que puede provocar manchas.

6. Una vez drenada el agua, cierre la válvula de drenaje (sentido horario). Ahora el compresor de aire podrá ser guardado.

NOTA: Si la válvula de drenaje fuera del tipo enchufe, elimine toda la presión de aire. La válvula podrá entonces ser extraída, limpiada y finalmente reinstalada.

FILTRO DE AIRE - INSPECCIÓN Y REEMPLAZO

▲ ADVERTENCIA: Superficies calientes. Riesgo de quemaduras. Las cabezas del compresor están expuestas cuando se retira la cubierta del filtro. Deje enfriar al compresor antes de darle servicio.

▲ ATENCIÓN: Mantenga limpio el filtro de aire en todo momento. No opere el compresor sin su filtro de aire.

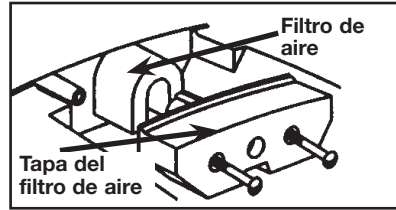
Un filtro de aire sucio no permitirá que el compresor opere a plena capacidad. Mantenga el filtro de aire limpio en todo momento.

1. Retire la tapa del filtro de aire.

2. Retire el filtro de aire y asegúrese de que esté limpio.

IMPORTANTE: No opere el compresor sin el filtro de aire.

3. Si está sucio enjuague el filtro de aire con agua tibia y exprímalo hasta que seque.
4. Vuelva a colocar el filtro de aire y su cubierta.



NOTA: Si el filtro de aire está sumamente sucio necesitará ser reemplazado. Consulte la sección *Repuestos* para obtener el número correcto de la pieza.

VÁLVULAS DE ENTRADA Y ESCAPE DE LA BOMBA DEL COMPRESOR DE AIRE

Una vez al año haga que un Técnico Capacitado de Servicio inspeccione las válvulas de entrada y escape de la bomba del compresor de aire.

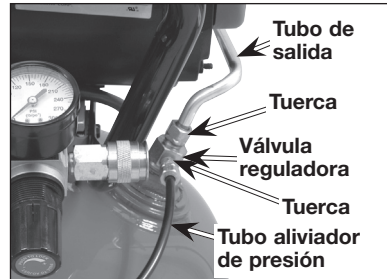
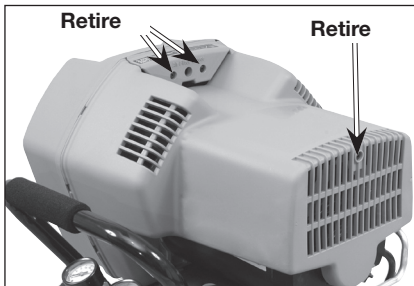
SERVICIO Y AJUSTES

TODO TIPO DE MANTENIMIENTO Y REPARACIONES NO MENCIONADOS EN ESTE MANUAL, DEBERÁN SER EFECTUADOS POR PERSONAL TÉCNICO ESPECIALIZADO.

▲ ADVERTENCIA: Riesgo de Operación Insegura. La unidad arranca automáticamente cuando está enchufada. Al hacer el mantenimiento, el operador puede quedar expuesto a fuentes de corriente y de aire comprimido o a piezas móviles. Antes de intentar hacer reparaciones, desconectar el compresor del tomacorriente, drenar la presión de aire del tanque y esperar a que el compresor se enfríe.

PARA REEMPLAZAR O LIMPIAR LA VÁLVULA DE RETENCIÓN

1. Libere toda la presión del tanque de aire. Vea **Cómo Drenar el Tanque** en la sección *Mantenimiento*.
2. Desenchufe el equipo.
3. Usando un destornillador Phillips retire la cubierta del filtro de aire.
4. Retire las cubiertas posteriores usando una llave Torx T-20.



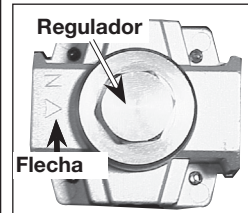
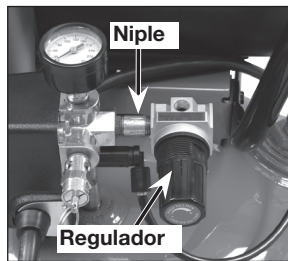
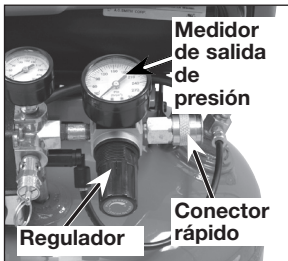
5. Usando una llave ajustable afloje la tuerca de la tubería de salida en el tanque de aire. Retire cuidadosamente la tubería de salida de la válvula de retención.
6. Usando una llave de tuercas ajustable afloje la tuerca de la tubería de alivio de presión en el tanque de aire. Retire cuidadosamente la tubería de alivio de presión de la válvula de retención.

7. Desenrosque la válvula de retención girándola hacia la izquierda usando una llave de boca de 7/8". Tome nota de la orientación para volverla a ensamblar.
8. Usando un destornillador, empuje con cuidado el disco de la válvula hacia arriba y hacia abajo. **NOTA:** El disco de la válvula debe moverse libremente hacia arriba y hacia abajo sobre un resorte que detiene el disco de la válvula en la posición cerrada. Si no lo hace, la válvula de retención necesita ser limpiada o reemplazada.
9. Limpie o reemplace la válvula de retención. Un solvente, tal como un removeedor de pintura o de barniz puede usarse para limpiar la válvula de retención.
10. Aplique sellador a las roscas de la válvula de retención. Vuelva a instalar la válvula de retención (gire a la derecha).
11. Vuelva a instalar la tubería de alivio de presión. Apriete la tuerca.
12. Vuelva a instalar la tubería de salida y apriete la tuerca.
13. Vuelva a colocar la cubierta y el filtro de aire.
14. Ejecute el procedimiento de puesta en marcha. Vea **Procedimiento de Puesta en Marcha** en la sección *Operación*.



PARA REEMPLAZAR EL REGULADOR

1. Libere toda la presión del aire del tanque. Vea **Drenaje del tanque** en la sección *Mantenimiento*.
2. Desenchufe el equipo.
3. Usando una llave de tuercas ajustable retire el medidor de salida de presión y la conexión rápida del regulador (si la tiene).



4. Extraiga el regulador.
 5. Aplique cinta selladora de cañerías sobre el niple del tubo vertical.
 6. Ensamble el regulador y oriéntelo de acuerdo a lo mostrado
- NOTA:** La flecha indica el sentido del flujo del aire. Asegúrese que esté apuntando a la dirección en la que fluye el aire.
7. Reaplique sellador de cañerías al manómetro de presión externa y a la conexión rápida.
 8. Rearme el manómetro de presión de salida y el conector rápido. Oriente el manómetro de salida para permitir su lectura correctamente. Ajuste las conexiones con a llav.

ALMACENAJE

Antes de guardar su compresor de aire, asegúrese de hacer lo siguiente:

1. Revise la sección *Mantenimiento* de las páginas precedentes y ejecute el mantenimiento programado de acuerdo a la necesidad.
2. Apagar la unidad colocando el interruptor en Automático/ Apagado en "Apagado".
3. **▲ ADVERTENCIA:** Riesgo de objetos arrojados por el aire. Para evitar un latigazo, cuando se le saquen accesorios a la manguera o se saque la manguera misma, primero graduar la presión de salida a cero jalando la perilla del regulador hacia fuera y girándola contra el sentido del reloj.
4. Extraiga la herramienta neumática o el accesorio.
5. Tire del anillo de la válvula de seguridad permitiendo el purgado del aire del tanque hasta que la presión del mismo llegue aproximadamente a 20 psi. Suelte el anillo de la válvula de seguridad.
6. Drene el agua del tanque de aire abriendo la válvula de drenaje ubicada en el fondo del tanque.

▲ ADVERTENCIA: Riesgo de Explosión. El agua se condensa dentro del tanque de aire. Si no se drena, ella corroerá debilitando la paredes del tanque de aire, originando un riesgo de ruptura de sus paredes.

7. Una vez que el agua haya sido drenada, cierre la válvula de drenaje.
NOTA: Si la válvula de drenaje estuviese enchufada, libere toda la presión de aire. La válvula podrá ser extraída, limpiada y luego reinstalada.
8. Proteja el cable eléctrico y las mangueras de aire de daños (tales como ser pisoteados o pasados por encima). Enróllelos en forma floja, alrededor de la manija del compresor.
9. Almacene el compresor de aire en un sitio limpio y seco.

SERVICIO

PIEZAS DE REPUESTO

Utilice sólo piezas de repuesto idénticas. Para obtener una lista de piezas o para solicitar piezas, visite nuestro sitio web en servicenet.porter-cable.com. También puede solicitar piezas en nuestro centro más cercano, o llamando a nuestro Centro de atención al cliente al (888)-848-5175 para obtener asistencia personalizada a través de nuestros técnicos capacitados.

MANTENIMIENTO Y REPARACIONES

Con el paso del tiempo, todas las herramientas de calidad requieren mantenimiento o reemplazo de las piezas. Para obtener información acerca de Porter-Cable, sus sucursales propias o un Centro de mantenimiento con garantía autorizado, visite nuestro sitio web en deltaportercable.com o llame a nuestro Centro de atención al cliente al (888)-848-5175. Todas las reparaciones realizadas por nuestros centros de mantenimiento están completamente garantizadas en relación con los defectos en materiales y la mano de obra. No podemos otorgar garantías para las reparaciones ni los intentos de reparación de otras personas.

También puede escribirnos solicitando información a PORTER-CABLE, 4825 Highway 45 North, Jackson, Tennessee 38305 - Mantenimiento de productos. Asegúrese de incluir toda la información mencionada en la placa de la herramienta (número de modelo, tipo, número de serie, etc.).

ACCESORIOS

Una línea completa de accesorios está disponible de su surtidor de Porter-Cable •Delta, centros de servicio de la fábrica de Porter-Cable•Delta, y estaciones autorizadas Porter-Cable. Visite por favor nuestro Web site deltaportercable.com para un catálogo o para el nombre de su surtidor más cercano.

▲ ADVERTENCIA: Puesto que los accesorios con excepción de éstos ofrecidos por Porter-Cable•Delta no se han probado con este producto, el uso de tales accesorios podría ser peligroso. Para la operación más segura, solamente el Porter-Cable•Delta recomendó los accesorios se debe utilizar con este producto.

GUÍA DE DIAGNÓSTICO DE PROBLEMAS

▲ ADVERTENCIA: Riesgo de Operación Insegura. La unidad arranca automáticamente cuando está enchufada. Al hacer el mantenimiento, el operador puede quedar expuesto a fuentes de corriente y de aire comprimido o a piezas móviles. Antes de intentar hacer reparaciones, desconectar el compresor del tomacorriente, drenar la presión de aire del tanque y esperar a que el compresor se enfríe.

PROBLEMA	CAUSEA	CORRECCIÓN
Presión excesiva del tanque - la válvula de seguridad se dispara.	El interruptor de presión no interrumpe al motor cuando el compresor alcanza la presión "de corte".	Mueva la palanca Automático/ Apagado a la posición "Apagado", si el equipo no corta, contacte a un técnico calificado para el servicio.
	El interruptor de presión "de corte" esta calibrado demasiado alto.	Contacte a un técnico de servicio calificado.
Las conexiones pierden aire	Las conexiones de los tubos no están suficientemente ajustadas	Ajuste las conexiones en las que el aire puede ser escuchado escapándose. Verifique las conexiones con solución jabonosa y agua. NO SOBREAJUSTE.
Hay fugas de aire en la válvula de retención o dentro de ella.	Compruebe si el asiento de la válvula está dañado.	Una válvula de retención defectuosa causa una fuga constante de aire en la válvula de alivio de presión cuando hay presión en el tanque y se apaga el compresor. Reemplace la válvula de retención. Consulte Cómo Reemplazar o Limpiar la Válvula de Retención en la sección <i>Servicio y ajuste</i> .
Pérdida de presión de aire en el interruptor de la válvula aliviadora.	Un interruptor de presión defectuoso libera la válvula.	Contacte a un técnico calificado en servicio.

PROBLEMA	CAUSEA	CORRECCIÓN
Pérdida de aire en el tanque de aire o en las soldaduras del tanque de aire.	Tanque de aire defectuoso.	El tanque de aire debe ser reemplazado. No repare la pérdida. ⚠ ADVERTENCIA: Riesgo de Explosión. No efectúe perforación alguna sobre la soldadura o cosa semejante sobre el tanque de aire, ello lo debilitará. El tanque podría romperse o explotar.
Pérdida de aire entre el cabezal y el plato de válvula.	Pérdida en el sellado.	Contacte a un técnico calificado en servicio.
La lectura de la presión sobre un manómetro (si viene equipado con éste) desciende cuando se utiliza un accesorio.	Es normal que ocurra algún descenso en la presión.	Si hubiese una caída excesiva de presión durante el uso del accesorio, ajuste el regulador de acuerdo a las instrucciones de la sección Operación. NOTA: Ajuste la presión regulada bajo condiciones de flujo (mientras se esté usando el accesorio).
Golpeteo	Posible defecto en la válvula de seguridad.	Opere la válvula de seguridad manualmente tirando de su anillo. Si la válvula aun pierde, deberá ser reemplazada.
	Posible defecto en la válvula de seguridad.	Extraiga y limpie o reemplace.
El compresor no esta suministrando suficiente cantidad de aire para operar los accesorios.	Excesivo y prolongado uso del aire.	Disminuya la cantidad de uso de aire.
	El compresor no tiene suficiente capacidad para el requerimiento de aire al que está sometido.	Verifique el requerimiento de aire del accesorio. Si es mayor que SCFM o la presión suministrada por su compresor de aire, se necesita un compresor de mayor capacidad.
	Orificio en la manguera	Verifique y reemplace si fuese necesario
	Válvula reguladora restringida.	Extraiga, limpie o reemplace.
	Pérdida de aire.	Ajuste las conexiones.
	Filtro de entrada de aire restringido	Limpie o reemplace el filtro de entrada de aire. No opere el compresor de aire sin el filtro. Consulte el párrafo Filtro de Aire en la sección <i>Mantenimiento</i> .

PROBLEMA	CAUSEA	CORRECCIÓN
El regulador tiene una fuga continua de aire.	Regulador dañado.	Reemplace
El regulador no cierra la salida del aire.	Regulador dañado.	Reemplace
El motor no funciona.	El interruptor de protección des obrecarga del motor se ha abierto.	Deje enfriar el motor y el interruptor de sobrecarga se reajustará automáticamente.
El motor no funciona.	La presión del tanque excede la presión de "corte máximo" del interruptor de presión.	El motor arrancará automáticamente cuando la presión del tanque caiga por debajo de la presión de corte máxima del interruptor de presión
	El cordón de extensión es del largo o calibre equivocados.	Compruebe el calibre y la longitud apropiados del cordón.
	La válvula de retención se ha quedado abierta.	Extraiga, limpie o reemplace.
	Conexiones eléctricas sueltas.	Compruebe la conexión de cableado dentro del interruptor de presión y del área de la caja de terminales.
	Posible motor o capacitor de arranque defectuosos	Haga inspeccionar por un técnico capacitado de servicio.
	Rociado de pintura en las partes internas del motor.	Haga inspeccionar por un técnico capacitado de servicio. No haga funcionar el compresor en el área de pintura por rociado. Vea la advertencia acerca de vapores inflamables
	La válvula de liberación de presión en el interruptor de presión no ha descargado la carga de presión.	Purgue la línea empujando la palanca en el interruptor de presión a la posición "Apagado"; si la válvula no se abre, reemplace el interruptor.

PROBLEMA	CAUSEA	CORRECCIÓN
<p>El motor no funciona.</p>	<p>Fusible quemado, disyuntor abierto.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inspeccione la caja de fusibles para determinar si hay fusibles quemados y reemplácelos según sea necesario. Reajuste el disyuntor. No use un fusible o disyuntor con capacidad mayor que la especificada para su circuito especificado. 2. Compruebe si el fusible es el correcto. Debe usar un fusible de acción retardada. 3. Compruebe si existen condiciones de bajo voltaje y/o si el cordón de extensión es el correcto. 4. Desconecte todos los otros artefactos eléctricos del circuito u opere el compresor en su propio circuito.

GARANTÍA COMPLETA DE UN AÑO

Las herramientas industriales PORTER-CABLE tienen garantía de un año a partir de la fecha de compra. Repararemos, sin cargo, cualquier defecto debido a fallas en los materiales o la mano de obra. Para obtener información sobre las reparaciones cubiertas por la garantía, llame al (888)-848-5175. Esta garantía no se extiende a los accesorios o a los daños causados por terceros al intentar realizar reparaciones. Esta garantía le concede derechos legales específicos; usted goza también de otros derechos que varían según el estado o provincia.

AMÉRICA LATINA: Esta garantía no se aplica a los productos que se venden en América Latina. Para los productos que se venden en América Latina, debe consultar la información de la garantía específica del país que viene en el empaque, llamar a la compañía local o visitar el sitio Web a fin de obtener esa información.

REEMPLAZO GRATUITO DE LAS ETIQUETAS DE ADVERTENCIA: Si sus etiquetas de advertencia se tornan ilegibles o faltan, llame al (888)-848-5175 para que se le reemplacen gratuitamente.

▲ WARNING	▲ ADVERTENCIA	▲ AVERTISSEMENT
<p>READ OWNERS MANUAL, BEFORE STARTING COMPRESSOR. READ OWNERS MANUAL FOR SAFETY, OPERATION AND MAINTENANCE INSTRUCTIONS.</p> <p>RISK OF BURSTING. BEFORE STARTING COMPRESSOR, PULL SAFETY HANDLE TO MAKE SURE THE VALVE MOVES FREELY. DO NOT EXCEED RATED PRESSURE OF ATTACHMENTS AND ACCESSORIES. IN PARTICULAR, IT IS CRITICAL TO REGULATOR BEFORE USING MOST ATTACHMENTS, AND ADJUST AIR PRESSURE TO MAXIMUM RATED PRESSURE OF ATTACHMENT. IF A REGULATOR IS NOT SUPPLIED, USE ONLY ATTACHMENTS INTEND TO BE USED BY OWNER. WASH TANK CAN, CONDENSER WATER WILL CAUSE FLUORING AND RISK OF TANK RUPTURE OR EXPLOSION. DO NOT REMOVE MOULD OR WELD TANK. RETURN TO AUTHORIZED SERVICE CENTER IF REGULATOR IS REDUCED. DO NOT USE PLASTIC PIPE FOR AIR REGULATORS OF ITS PRESSURE RATING.</p> <p>RISK OF ELECTRICAL SHOCK. DISCONNECT AIR COMPRESSOR FROM ELECTRICAL SUPPLY & CIRCUIT BEFORE SERVICING. DO NOT EXPOSE COMPRESSOR TO RAIN OR OPERATE IN A WET AREA. STORE INDOOR.</p> <p>RISK OF PERSONAL INJURY. COMPRESSED AIR CAN BE DANGEROUS. AN STRAIN, KNOCKED OBJECTS OR PARTICLES CAN CAUSE INJURY. WEAR AN EYE SAFETY GLASSES, DO NOT DIRECT AIR STREAM AT BODY OR FACE. BLEED TANK OF PRESSURE BEFORE SERVICING COMPRESSOR. REMOVE PART HAZARD. DISCONNECT COMPRESSOR FROM SUPPLY & CIRCUIT BEFORE SERVICING. UNIT STARTS AUTOMATICALLY. DO NOT OPERATE WITH GUARDS OR COVERS REMOVED OR BROKEN. SPRAYED MATERIAL CAN BE TOXIC. WHEN SPRAYING, USE NONHARMFUL APPROVED WASH RESPIRATOR FOR PROTECTION IN A WELL VENTILATED AREA. DO NOT USE COMPRESSED AIR FOR BREATHING.</p> <p>RISK OF FIRE OR EXPLOSION. AIR COMPRESSORS PRODUCE ELECTRICAL ARCS. DO NOT SPRAY A FLAMMABLE OR COMBUSTIBLE LIQUID NEAR SPARKS, FLAMES, HOT LIGHTS OR IN A CLOSED AREA. SPRAY IN A WELL VENTILATED AREA. KEEP COMPRESSOR AT LEAST 6 FEET AWAY FROM SPARK AREA. DO NOT SMOKE WHILE SPRAYING. USE A MINIMUM OF 25 FEET OF HOSE TO CONNECT & SPRAY GUN TO THE COMPRESSOR.</p>	<p>LEER EL MANUAL DEL OPERADOR, ANTES DE ARRANCAR EL COMPRESOR. LEER LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD, OPERACIÓN Y MANTENIMIENTO DE LOS OPERADORES.</p> <p>RIESGO DE ESTALLIDO. ANTES DE ARRANCAR EL COMPRESOR, TIRAR DEL MANEJO DE LA VÁLVULA PARA ASEGURARSE QUE SE MUEVA LIBREMENTE. NO EXCEDER LA PRESIÓN ESPECIFICADA PARA LOS ACCESORIOS Y EQUIPOS. EN PARTICULAR, ES CRÍTICO AJUSTAR EL REGULADOR ANTES DE USAR LA MAYORÍA DE LOS ACCESORIOS. ASEGURARSE QUE SE INSTALE UN REGULADOR Y QUE LA PRESIÓN DE AIRE SE ADAPTE POR COMPLETO A LA PRESIÓN MÁXIMA ESPECIFICADA PARA EL ACCESORIO. SI NO SE INSTALA UN REGULADOR, USAR SOLO ACCESORIOS ESPECIFICADOS PARA SER USADOS POR EL PROPIETARIO. LAVAR EL TANQUE PARA ELIMINAR EL TANQUE DE CONDENSADO DE AGUA. EL CONDENSADO DE AGUA PUEDE OXIDAR EL TANQUE Y CREAR UN RIESGO DE RUPTURA O EXPLOSIÓN. NO QUITAR EL MOHO NI EL TANQUE. LLEVARLO A UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO PARA QUE LO CAMBIEN, NO USAR TUBERÍA PLÁSTICA PARA EL AIRE. ADICIONAR ESTE CERTIFICADO PARA LA PRESIÓN DEL COMPRESOR.</p> <p>RIESGO DE LESIONES PERSONALES. EL AIRE COMPRESADO PUEDE SER DANGEROSO. EL CHOQUE DE AIRE Y LOS OBJETOS O PARTICULAS QUE PROPULSA PUEDEN CAUSAR LESIONES. USAR ANTIQUEJOS DE SEGURIDAD ANTES DE NO SPRAYER EL CHOCOS DE AIRE AL CORPORA O A LA CARA. DRENAR LA PRESIÓN DEL TANQUE ANTES DE DARLE SERVICIO AL COMPRESOR. QUITAR LOS RIESGOS DE LESIONES. DESCONECTAR EL COMPRESOR DEL SUMINISTRO DE AIRE ANTES DE DARLE SERVICIO. LA UNIDAD COMIENZA AUTOMÁTICAMENTE. NO OPERAR SIN LAS CUBIERTAS PROTECTORAS O SI ESTÁN ROTAS. EL MATERIAL ROCIADO PUEDE SER TÓXICO. COMO PROTECCIÓN RESPIRATORIA, USAR MÁSCARAS Y RESPIRADORES APROPIADOS POR NOS/NOS/NOS. NO USAR EL AIRE COMPRESADO PARA RESPIRAR.</p> <p>RIESGO DE INCENDIO O EXPLOSIÓN. LOS COMPRESORES ELÉCTRICOS PRODUCEN ARCOS ELÉCTRICOS, NO ROCIAR LÍQUIDOS INFLAMMABLES NI COMBUSTIBLES CERCA DE CHOCOS, FLAMAS, LUZES PUNTEO EN ÁREAS CERRADAS, ROCÍEN EN ÁREAS BIEN VENTILADAS. MANTENER EL COMPRESOR A POR LO MENOS 6 METROS DEL ÁREA DE PULVERIZADO. NO FUMAR MIENTRAS SE ESTÁ PULVERIZANDO. USAR UNA MANGUERA DE MÍNIMO DE 25 METROS DE LARGO PARA CONECTAR LA PISTOLA PULVERIZADORA AL COMPRESOR.</p>	<p>LISEZ LE MANUEL DE L'UTILISATEUR AVANT D'ETRE LE COMPRESSEUR EN MARCHE. LISEZ LES CONSIGNES DE SECURITE, D'UTILISATION ET LE MANUEL DE L'UTILISATEUR.</p> <p>PRENEZ PRECAUTION. AVANT DE DEMARRER LE COMPRESSEUR PAR, TIREZ SUR LE MANEJO DE LA VAVULE POUR S'ASSURER QU'ELLE SE DEPLACENT LIBREMENT. NE PAS UTILISER UNE PRESION SUPRIEURE A LA PRESION NOMINALE DES ACCESSOIRES ET DES EQUIPEMENTS. EN PARTICULIER, IL EST CRUCIAL D'AJUSTER UN REGULATEUR AVANT D'UTILISER LA PLUPART DES OUTILS OU ACCESSOIRES ET REGLEZ LA PRESION D'AIR A UNE PRESION INFERIEURE A LA PRESION MAXIMUM DE L'OUTIL/LE ATTACHE. SI AUCUN REGULATEUR N'EST FOURNI, UTILISEZ SEULEMENT DES OUTILS PRECISEMENT DES ACCESSOIRES QUE VOUS PRESENTEZ NORMALE DE 20 LITRES OU PLUS. NE VERSEZ LE RESERVEIR A TOUTES LES JOURS. L'EAU DE CONDENSATION CAUSE LA RUSTURE DU TANK ET LE RISQUE D'EXPLOSION. NE PAS ENLEVER LE MOUSSE NI LE TANK. LE MENER A UN CENTRE DE SERVICE AUTORISE POUR QU'IL LE CHANGE, NE PAS UTILISER UN TUBE EN PLASTIQUE POUR LES CONDUIES D'AIR. ADICIONER CE CERTIFICADO POUR LA PRESION NOMINALE.</p> <p>PRENEZ PRECAUTION. AVANT D'ETRE LE COMPRESSEUR PAR, DÉCONNECTEZ LE COMPRESSEUR PAR DU CIRCUIT ÉLECTRIQUE ET DÉBRANCHEZ LE COMPRESSEUR. NE PAS EXPOSER LE COMPRESSEUR PAR À LA PLUIE ET NE PAS L'UTLIER PAR DANS UN ENDROIT HUMIDE. ENTRENEZ L'APPAREIL À L'INTÉRIEUR.</p> <p>PRENEZ DE BLESSURES CORPORAELLES. L'AIR COMPRIMÉ PEUT ÊTRE DANGEREUX. UN STRAIN, UN OBJET OU PARTICLES PROPULSÉS PAR L'ET PAR PEUVENT CAUSER DES BLESSURES. PORTEZ LES LUNETTES PROTECTION ANCIEN, NE PAS DIRECTER LE JET D'AIR VERS LE CORPS OU LE VISAGE. ARRÊTEZ LA PRESION DU RESERVEIR AVANT D'ENTRENER LE COMPRESSEUR PAR. LES RECES MOIBLES PEUVENT ÊTRE TOXIQUE. DESBRANCHEZ LE COMPRESSEUR DU CIRCUIT D'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE AVANT D'ENTRENER L'APPAREIL. SE NEI EN MARCHE AUTOMATIQUEMENT. NE PAS UTILISER SANS LES PROTECTEURS ET COUVERCLES OU LORSQUE SOUS-COULTEZ BRÈLES. LES MATIÈRES VAPORISÉES PEUVENT ÊTRE TOXIQUE. LORS DE LA VAPORISATION, PORTEZ UN MASQUE RESPIRATEUR DE PROTECTION HOMOLOGUÉ APPROPRIÉ. NE PAS UTILISER DE L'AIR COMPRIMÉ POUR LA RESPIRATION.</p> <p>PRENEZ PRECAUTION OU EXPLOSION. LES COMPRESSEURS ÉLECTRIQUES PRODUCENT UN ARC ÉLECTRIQUE. NE VERSEZ PAS DE LIQUIDE INFLAMMABLE OU COMBUSTIBLE À PROXIMITÉ DES CENTELLES, DE FLAMMES, DE LUMÈRE TONNERRE DANS UN ENDROIT CLOS OU TROUÉ. VERSEZ DANS UN ENDROIT BIEN AERÉ. GARDEZ LE COMPRESSEUR À AU MOINS 6 MÈTRES DU MOIS DE TRAVAIL DE LA SÉRIE À VAPORISER. NE FUMEZ PAS PRÉDANT QUE VOUS VAPORISER. UTILISEZ UN TUYAU D'AU MOINS 25 MÈTRES POUR RELIÉER LE TUBÉRISEUR À UN COMPRESSEUR.</p>

WARNING
ADVERTENCIA
AVERTISSEMENT

HAZARDOUS VOLTAGE. RISK OF ELECTRICAL SHOCK. UNPLUG UNIT BEFORE REMOVING COVER.

ALTO VOLTAJE. RIESGO DE CHOQUE ELÉCTRICO. DESCONECTAR LA UNIDAD ANTES DE QUITAR LA CUBIERTA.

VOLTAGE DANGEREUX. DANGER DE CHOC ELECTRIQUE. DEBRANCHEZ LA MACHINE AVANT D'ENLEVER LE BOITIER.

WARNING
HOT SURFACE. RISK OF BURNS. DO NOT TOUCH.

ADVERTENCIA
SUPERFICIE CALIENTE. RIESGO DE QUEMADURAS. NO TOCAR.

AVERTISSEMENT
SURFACE TRÈS CHAUDE. RISQUES DE BRÛLURES. NE PAS TOUCHER.

WARNING
READ OWNERS MANUAL. RUSTED TANK CAN CAUSE EXPLOSION AND SEVERE OR FATAL INJURY. DRAIN TANK DAILY OR AFTER EACH USE. DRAIN VALVE LOCATED ON BOTTOM OF TANK.

ADVERTENCIA
LEER EL MANUAL DEL OPERADOR. EL TANQUE OXIDADO PUEDE CAUSAR EXPLOSION HERIDAS SERIAS O FATALES. DRENAR EL TANQUE DIARIAMENTE O DESPUES DE CADA USO. DRENAR LA VALVULA UBICADA DEBAJO DEL TANQUE.

AVERTISSEMENT
LISEZ LE MANUEL DE L'UTILISATEUR. UN RÉSERVOIR ROÛILLÉ PEUT PROVOQUER UNE EXPLOSION ET CAUSER DES BLESSURES GRAVES OU FATALES. VIDANGEZ LE RÉSERVOIR JOURNÉLIÈREMENT OU APRÈS CHAQUE UTILISATION. LE DÉTACHÉ DE VIDANGE SITUÉ SUR LE DESSOUS DU RÉSERVOIR.

NOTES

NOTES

NOTES

The following are PORTER-CABLE trademarks for one or more power tools and accessories: a gray and black color scheme; a ♦ “four point star” design; and three contrasting/outlined longitudinal stripes. The following are also trademarks for one or more Porter-Cable and Delta products: Les éléments ci-dessous sont des marques de commerce des outils et des accessoires de PORTER-CABLE : un agencement de couleurs grise et noire; un motif d' « étoile à quatre pointes » ♦ et trois bandes longitudinales contrastantes/delineadas. Les suivantes también sont également des marques de commerce se rapportant à un ou plusieurs produits Porter-Cable ou Delta : Las siguientes son marcas comerciales PORTER-CABLE que distinguen a una o más herramientas y accesorios: un gráfico de color gris y negro; un diseño de ♦ “estrella de cuatro puntas” y tres franjas longitudinales contrastantes/delineadas. Las siguientes también son marcas comerciales para uno o más productos de Porter-Cable y Delta: 2 BY 4®, 890™, Air America®, AIRBOSS™, Auto-Set®, B.O.S.S.®, Bammer®, Biesemeyer®, Builders Saw®, Charge Air®, Charge Air Pro®, CONTRACTOR SUPERDUTY®, Contractor's Saw®, Delta®, DELTA®, Delta Industrial®, DELTA MACHINERY & DESIGN™, Delta Shopmaster and Design®, Delta X5®, Deltacraft®, DELTAGRAM®, Do It. Feel It.®, DUAL LASERLOC AND DESIGN®, EASY AIR®, EASY AIR TO GO™, ENDURADIAMOND®, Ex-Cell®, Front Bevel Lock®, Get Yours While the Sun Shines®, Grip to Fit®, GRIPVAC™, GTF®, HICKORY WOODWORKING®, Homecraft®, HP FRAMER HIGH PRESSURE®, IMPACT SERIES™, Innovation That Works®, Jet-Lock®, Job Boss®, Kickstand®, LASERLOC®, LONG-LASTING WORK LIFE®, MAX FORCE™, MAX LIFE®, Micro-Set®, Midi-Lathe®, Monsoon®, MONSTER-CARBIDE™, Network®, OLDHAM®, Omnijig®, PC EDGE®, Performance Crew™, Performance Gear®, Pocket Cutter®, Porta-Band®, Porta-Plane®, Porter Cable®, Porter-Cable Professional Power Tools®, Powerback®, POZI-STOP™, Pressure Wave®, PRO 4000®, Proair®, Quicksand and Design®, Quickset II®, QUIET DRIVE TECHNOLOGY™, QUIET DRIVE TECHNOLOGY AND DESIGN™, Quik-Change®, QUIK-TILT®, RAPID-RELEASE™, RAZOR®, Redefining Performance®, Riptide®, Safe Guard II®, Sand Trap and Design®, Sanding Center®, Saw Boss®, Shop Boss®, Sidekick®, Site Boss®, Speed-Bloc®, Speedmatic®, Stair Ease®, Steel Driver Series®, SUPERDUTY®, T4 & DESIGN®, THE AMERICAN WOODSHOP®, THE PROFESSIONAL EDGE®, Thin-Line®, Tiger Saw®, TIGERCLAW®, TIGERCLAW AND DESIGN®, Torq-Buster®, TRU-MATCH®, T-Square®, Twinlaser®, Unifence®, Uniguard®, UNIRIP®, UNISAW®, UNITED STATES SAW®, Veri-Set®, Versa-Feeder®, VIPER®, VT™, VT RAZOR™, Water Driver®, WATER VROOM®, Waveform®, Whisper Series®, X5®, YOUR ACHIEVEMENT. OUR TOOLS.®

Trademarks noted with ® are registered in the United States Patent and Trademark Office and may also be registered in other countries. Other trademarks may apply. Les marques de commerce suivies du symbole ® sont enregistrées auprès du United States Patent and Trademark Office et peuvent être enregistrées dans d'autres pays. D'autres marques de commerce peuvent également être applicables. Las marcas comerciales con el símbolo ® están registradas en la Oficina de patentes y marcas comerciales de Estados Unidos (United States Patent and Trademark Office), y también pueden estar registradas en otros países. Posiblemente se apliquen otras marcas comerciales registradas.

PORTER♦CABLE®

4825 Highway 45 North
 Jackson, TN 38305
 (888)-848-5175

deltaportercable.com